

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 22 (1913)
Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

REVUE SUISSE DES HOTELS



Zweizwanzigster Jahrgang
Erscheint jeden Samstag

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

Vingt-deuxième Année
Paraît tous les Samedis
Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis. Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

ALLEINIGE INSERATEN-ANNAHME: RUDOLF MOSSE, Annoncen-Expedition
Zürich, Aarau, Basel, Biel, Bern, Chur, Glarus, Luzern, Montreux, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Berlin, Breslau, Chemnitz, Dresden,
sowie durch die Exp. d. Bl.

LES ANNONCES sont uniquement reçues par RUDOLF MOSSE, Agence de Publicité
Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Strassburg i. E., Stuttgart, Wien

INSERTIONS-RECHERCHES: Pro 7 gespaltene Petitzeile oder deren Raum 25 Cts., für Anzeigen ausl. Ursprungs 35 Cts., Reklamen
Fr. 1.—, per Petitzeile, für Reklamen ausl. Ursprungs Fr. 1.25. Vereinsmitglieder 50% Vergünstigung.

PRIX DES ANNONCES: La petite ligne ou son espace 25 cts., pour les annonces provenant de l'étranger 35 cts.; réclames
Fr. 1.— par petite ligne, réclames provenant de l'étranger Fr. 1.25. Sociétaires 50% de remise.

ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. AUSLAND
(inkl. Portzuschlag): Jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER
(trais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ■ ■ ■ TÉLÉPHONE
Konto No. 7, 85 ■ Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel.

Redaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle. ■ ■ ■ Compte de chèques
No. 2406. ■ ■ ■ Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhmer, Basel.

Aufnahme-Gesuche. Demandes d'Admission.

- Mr. Michele Croce, Grand Hôtel Pension
Ambri, Ambri 49
Parvains: MM. Motta Freres, Hôtel Motta,
Airolo, et G. Gobbi, Hôtel de la Poste,
Piotta.
Hr. Jakob Weber, Hotel-Pension Villa
Flora, Ragaz 90
Patent: HH. H. Müller, Hotel Krone, und
J. Kienberger, Direktor, Hotel Quellen-
hof, Ragaz.

Wenn innert 14 Tagen keine Einsprachen
erhoben werden, gelten obige Aufnahme-gesuche als
genehmigt.
Si d'ici 15 jours il n'est pas fait d'oppo-
sition, les demandes d'admission ci-dessus sont ac-
ceptées.

Revision der eidg. Lebensmittelverordnung.

Obwohl die eidg. Lebensmittelverordnung
noch verhältnismässig jungen Datums ist und
sich im grossen und ganzen für das Gewerbe
wie den Konsumenten als Wohlthat erwiesen
hat, so wurde ihre Durchführung doch für
viele Industrie- und Handelskreise, namentlich
auch für die Hoteliers, sehr oft eine Quelle
von Unannehmlichkeiten und Konflikten
aller Art, die sich naturgemäss in einer Fülle
von Abänderungsvorschlägen und Beschwerden
äussern mussten. Der Bundesrat hat daher
im letzten Jahre die Abschnitte: «Bier»,
«Wein und Obstwein», sowie «Brantwein
und Liköre» der Verordnung einer Revision
unterzogen. Die revidierten Paragraphen
und die ebenfalls abgeänderten allgemeinen
Bestimmungen sind seither in Kraft
getreten.

Das Schweizerische Gesundheitsamt teilt
nun mit, dass im laufenden Jahre auch der
andere Teil der Verordnung einer Durchsicht
unterzogen werden soll und ladet sämtliche
Interessenten-Verbände ein, ihm allfällige
Abänderungsvorschläge und Anregungen
zur Kenntnis zu bringen.

Die Revision des zweiten Teils der Lebens-
mittelverordnung wird nachstehend verzeich-
nete Artikel umfassen:

- Milch: Käse; Butter und andere Speisefette
und Speiseöle; Fleisch und Fleischwaren;
Körner- und Hülsenfrüchte, Mehl, Brot, Press-
hefe und Teigwaren; Eier und Eierkonserven;
Obst, Gemüse, Schwämme (essbare Pilze),
Obst- und Gemüsekonserven; Honig und
Honigsurrogate; Zucker, Konditoreiwaren,
Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe; künst-
liche kohlen-saure Wasser und Limonaden;
Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Kakao, Schoko-
lade und Gewürze; Essig und Essigsenzen;
Farben für Lebensmittel; Geschirre, Gefässe
und Geräte für Lebensmittel; Packungsmate-
rial für Lebensmittel; Garne, Gespinste und
Gewebe zu Bekleidungsgegenständen, Klei-
dungsstücke und für solche Gegenstände die-
nende Farben; Kosmetische Mittel; Kinder-
spielwaren; Mal- und Anstrichfarben; Petro-
leum.

Wie aus dem Vorstehenden erhellt, ist der
projektierte Revision ein ziemlich breiter
Spielraum zugewiesen. Man ist daher zur
Annahme berechtigt, dass dabei auch die Vor-
schläge der Hotelindustrie Berücksichtigung
finden, weshalb wir unsere Mitglieder er-
suchen, dem Zentralbureau bis spätes-
tens Ende April ein Resümee ihrer be-
züglichen Wünsche und Begehren zuzustellen.

Das Gewicht unserer Eingabe kann durch die
direkte Mitwirkung der Mitglieder nur erhöht
werden, zumal alsdann die Behörden unsere
Vorschläge als Ausdruck des Willens der ge-
samten Hotellerie einzuschätzen haben. —
Nehmen wir daher die Gelegenheit wahr, die
Stimme der Hotellerie, die unter allen Ge-
werbekreisen von den Vorschriften der jet-
zeitigen Verordnung vielleicht am schwersten
betroffen wurde, bei diesem Anlass mass-
gebenden Orts zu Gehör zu bringen.

Luzern, 20. März 1913.
Namens des Vorstandes:
Der Präsident:
O. Hauser.

Revision de la loi sur les denrées alimentaires.

Pour bien des hôteliers, la loi sur les den-
rées alimentaires a été très souvent une
source de conflits et de désagréments de toute
sorte. Les moindres suffiraient à justifier les
prétentions qui se sont faites jour contre elle.
Et pourtant, on ne peut nier qu'une loi sem-
blable n'ait son utilité; on peut même affirmer
qu'elle est une nécessité. Le Bureau sanitaire
fédéral nous informe que les paragraphes
«Bière», «Vin et Vin de fruits» ainsi que «Eau-
de-vie et liqueurs» ayant été soumis l'année
dernière à une révision minutieuse, on va s'at-
taquer cette année à la seconde partie de la
loi. Toutes les associations intéressées sont
invitées à faire entendre leur voix et à présen-
ter leurs propositions de modifications.

La révision de la seconde partie de la loi
sur les denrées alimentaires comprendra les
articles suivants:

- Lait, fromage, beurre et autres graisses et
huiles comestibles; céréales et légumes à cos-
ses, farine, pain, levure comprimée et pâtes
alimentaires; viande et conserves de viandes;
œufs et conserves d'œufs, fruits, légumes,
champignons, conserves de fruits et de lé-
gumes, miel et succédanés du miel, sucre, con-
fiseries, confitures, sirops et fruits, autres
sirops, eau potable, glace et eau minérale,
limonades et eaux minérales artificielles, café,
succédanés du café, thé, cacao, chocolat et
épices, vinaigre, couleurs pour produits ali-
mentaires, ustensiles, récipients et instruments
à l'usage des denrées alimentaires, matières
servant à l'emballage des dites, fils, tissus pour
vêtements, vêtements et couleurs servant pour
le teinture, cosmétiques, jouets, couleurs pour
la peinture et pour l'apprêt, pétrole.

Ainsi qu'on peut le voir, ce petit pro-
gramme est d'une longueur respectable, aussi
est-il bien entendu que chaque membre de
la Société prend ci l'engagement d'envoyer au
Bureau Central, avant la fin d'Avril pro-
chain, la liste de ses griefs, ainsi que celle
de ses vœux et désirs, en d'autres termes, ses
propositions de modifications. De la sorte,
notre travail sera grandement facilité et nous
pourrions nous présenter devant les autorités
compétentes, porteurs de toutes les revendica-
tions de notre industrie qui a été l'une des
premières à pâtir de certaines prescriptions
tracassières de la loi actuelle. L'occasion
s'offre d'abolir ces tracasseries. Que chacun
sache en profiter pendant qu'il est temps de
le faire.

Lucerne, le 20 Mars 1913.
Au nom du Comité:
Le Président:
O. Hauser.

Auszug aus dem Protokoll der Verhandlungen des Vorstandes

am
13. März 1913, vorm. 9 1/2 Uhr,
im Hotel Schweizerhof in Luzern.

- Anwesend sind:
Herr O. Hauser, Präsident,
» A. Bon, Vizepräsident,
» E. Cattani, Beisitzer,
» R. Haefeli, »
» A. Riedweg, »
» E. Stigeler, Sekretär.

Verhandlungen:

1. Das Protokoll der letzten Sitzung wird
genehmigt.

2. **Versicherungsfragen.** Der vom Vorstand
bestellte Versicherungsexperte, der zu dieser
Sitzung eingeladen wurde, hält ein sehr aus-
führliches Referat über die von verschiedenen
Versicherungsgesellschaften eingereichten Of-
ferter über Chomage-, Automobil- und Glas-
versicherung. Da bei fast allen diesen Offer-
ten sowohl die Prämienrate als auch die
Versicherungsbedingungen für den Abschluss
eines Verbandsvertrages, bei dem sich der Ver-
ein auf Jahre hinaus binden müsste, noch zu
ungünstig sind, sollen mit den Gesellschaften
weitere Unterhandlungen gepflogen werden.
Über das fernere Vorgehen wird dem Antrag
des Referenten zugestimmt.

3. **Autorrechte.** Herr Riedweg erstattet Be-
richt über den gegenwärtigen Stand dieser
Angelegenheit. Wie hieraus hervorgeht, hat
die *Société des Auteurs* dem Begehren unseres
Vorstandes um niedrigere Tarifierung der klei-
nen Orchester zum grossen Teil Rechnung ge-
tragen, sodass der Abschluss eines Gegen-
seitigkeitsvertrages voraussichtlich in nicht
mehr weiter Ferne steht. Inzwischen werden
die beiden Delegierten des Vorstandes, Herren
Hauser und Riedweg, die Angelegenheit wei-
ter vertreten.

4. **Landesaussstellung.**

a) Allgemeines. Hr. Präsident Hauser
gibt Aufschluss über die bisherige Wir-
kung des an die Mitglieder zwecks Zeichnung
von Anteilscheinen erlassenen Auftrufs der Ge-
nossenschaft «Hospes 1914». Wie in der letz-
ten Nummer des Vereinsorgans publiziert
wurde, sind ausser dem vom Schweizer Ho-
telier-Verein, dem Verband schweizerischer
Verkehrsvereine und dem schweizerischen
Wirtverein übernommenen Genossenschafts-
kapital von Fr. 80,000.— seitens der Privat-
interessenten bisher bloss Fr. 44,500.— ge-
zeichnet worden. Dieses Resultat ist, da von
dieser Seite Fr. 170,000.— aufgebracht wer-
den sollen, bis jetzt beträchtlich hinter den
Erwartungen der Initiatoren zurückgeblieben.

Sollte es nicht möglich sein, die nötige
Summe zusammen zu bringen, so müsste —
entgegen dem Beschlusse der letzten General-
versammlung — darauf verzichtet werden,
das Programm, das den Mitgliedern mitgeteilt
wurde, durchzuführen, was der Vorstand
ausserordentlich bedauern würde, weil es ein
Arbeitszeugnis für den Verein wäre. Es wird
beschlossen, noch einmal ein Zirkular an alle
Mitglieder zu erlassen, die bis jetzt keine An-
teilscheine gezeichnet haben. Der Vorstand
hofft, sein Appell an die Mitglieder werde gu-
ten Erfolg haben.

b) **Statistische Erhebungen.** Der
Sekretär referiert über das bisherige Resultat
der statistischen Umfrage. Bis zum 12. März
haben 254 Mitglieder die Erklärung abgegeben,
dass sie bereit seien, die ihnen zugestellten
Fragebogen bis Ende April zu beantworten. Die
Zahl der dem Zentralbureau schon zugekom-
menen ausgefüllten Bogen beträgt 51, die der
Absagen 20.

Im Zentralbureau ist jegliche Vorsorge
zur Wahrung der strengsten Diskretion über
das erhaltene statistische Material getroffen
worden. Alle eingehenden Briefe werden vom
Chef des Zentralbureaus persönlich in Empfang
genommen und geöffnet. Die ausgefüllten
Fragebogen sammelt er sodann in einer beson-
deren Mappe, in die bis zur Inangriffnahme
der statistischen Zusammenstellung ni-
emand Einsicht erhält. Das Couvert, welches
den Antwortbogen umschloss, wird bei Erhalt
sofort zerstört und damit jegliche Spur über
dessen Herkunftsort verwischt. Die Vereins-
mitglieder erhalten durch diese Massnahme die
Gewissheit, dass jeder Missbrauch ihrer
Mitteilungen ausgeschlossen ist.

Da die Statistik nur dann zuverlässig und
wertvoll ist, wenn sie auf den Angaben mög-
lichst aller Mitglieder basiert, wird beschlos-
sen, an alle diejenigen, welche bisher ihre
Bereitschaft für die Lieferung der notwen-
digen Antworten noch nicht erklärt haben,
eine zweite Einladung ergehen zu lassen.

5. **Ausländische Verkehrsvereine.** Das Ge-
such einer schweizerisch-französischen Bahn-
gesellschaft um Subventionierung eines an
ihrer ausländischen Endstation zu errichten-
den schweizerischen Verkehrsvereins wird
der Konsequenzen halber abschlägig be-
schieden.

6. **Revision der eidg. Lebensmittelverord-
nung.** Das schweiz. Gesundheitsamt teilt mit,
dass, nachdem im letztvergangenen Jahre die
Abschnitte «Bier», «Wein und Obstwein», so-
wie «Brantwein und Liköre» der Verordnung
betr. Verkehr mit Lebensmitteln und Ge-
brauchsgegenständen, vom 29. Januar 1909,
einer Revision unterworfen worden sind, im
laufenden Jahre, wenn möglich, auch der an-
dere Teil der genannten Verordnung einer
genauen Durchsicht unterzogen werden soll,
um, gestützt auf die bisher gemachten Erfah-
rungen, eventuelle Änderungen anzubringen.
Der Vorstand beschliesst, die Mitglieder durch
das Vereinsorgan einzuladen, allfällige Ab-
änderungsanträge bis Ende April an das Zen-
tralbureau einzureichen.

Für die durch das schweiz. Gesundheitsamt
in Aussicht genommene Beratung der durch
den Verein geltend zu machenden Anträge
und Wünsche werden seitens des Vereins die
Herren H. Marbach und A. Mennet-Studer in
Bern als Delegierte bezeichnet.

7. **Hotelmeldedienst London.** Der Bericht
der Agentur der schweizer. Bundesbahnen in
London betr. die in der vergangenen Winter-
saison gemachten Erfahrungen und den zwi-
schen schweizerischen Wintersporthotels und
der Agentur inaugurierten Meldedienst gelangt
zur Verlesung. Daraus geht hervor, dass nur
zwei Drittel der Hotels, die sich für die Be-
teiligung an diesem Auskunfts-meldedienst be-
reit erklärten, sich daran beteiligt haben. Je-
doch ist es unzweifelhaft, dass dieser Melde-
dienst sich als sehr nützlich erwiesen hat und,
wenn er noch weiter ausgebaut wird, dem
schweizer. Wintersport eine weitere schätzens-
werte Förderung angehen lassen wird. Der
Erfolg hängt nur davon ab, dass alle daran

interessierten Mitglieder ihre Wochenberichte der Agentur regelmässig zukommen lassen.

8. **Kochlehrlingsprüfungen.** An Stelle des verstorbenen Herrn Karl Sommer in Lugano wird Herr Arnoldo Brocca, Hotel Lugano, in Lugano, gemäss Vorschlag des betreffenden Lokalvereins, zum Prüfungsexperten für den Schweizer Hotelier-Verein gewählt.

9. **Eidgenössische Flugpende.** Zu Handen der eidgen. Sammlung für Militäraviatik votiert der Vorstand einen Beitrag v. 1000 Fr.

10. **Fédération Universelle des Sociétés d'Hôteliers.** Gemäss Beschluss des Comité Exécutif sind die auf den Weltkongress der internationalen Hotelier-Vereinigung in Rom bezüglichen Akten dem Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins in Verwahrung gegeben worden.

Die Besprechung der internationalen Hotelordnung wird auf eine nächste Vorstandssitzung verschoben.

11. **Internationale Reiseausstellungen.** Eine Zuschrift der Schweiz. Zentralstelle für das Ausstellungswesen betr. Reiseausstellung in London 1914 wird verlesen. Es soll die Frage geprüft werden, ob hinsichtlich der Beschickung derartiger Ausstellungen unter den massgebenden Interessenten nicht eine internationale Vereinbarung getroffen werden könnte, in dem Sinne, dass jeweiligen, ehe sich ein Interessent für die Teilnahme an einer internat. Verkehrsausstellung entschliesst, ein Gedankenaustausch zwischen sämtlichen Beteiligten stattfinden sollte. Der Vorstand bebrüstet dieses Vorgehen und ist damit einverstanden, dass die Schweiz. Zentralstelle die Angelegenheit zur praktischen Durchführung zu bringen sucht.

12. **Mitteilungen und Diverses.** Zu Handen des Protokolls wird von folgenden Mitteilungen Vormerkung genommen:

a) Nachdem für die im Kreise VI vakante Aufsichtsstelle Vorschläge eingegangen sind, können die Stimmkarten nächster Tage zum Versand gelangen.

b) Der Generaldirektion der Schweiz. Bundesbahnen ist gemäss Beschluss des Aufsichtsrates an Stelle des demissionierenden Herrn A. Emery-Montreux, als Mitglied der Publikationskommission Herr Ch. F. Butticez in Lausanne zur Wahl vorgeschlagen worden.

c) Der Entwurf der Transportanstalten zu einem neuen Tarife für die Beförderung von Personen mit Generalabonnements wird bei den Vorstandsmitgliedern in Zirkulation gesetzt.

d) Ueber die letzte Sitzung der Schweiz. Handelskammer gibt Herr Präsident Hauser Aufschluss.

e) Auf eine Zuschrift der Hotelier-Vereinigung des westlichen Industriegebietes in Essen-Ruhr betr. Geltendmachung von Vorschlägen zur Vervollständigung des Hoteladressbuches «Oha» wird nicht eingetreten.

Schluss der Sitzung 3 1/2 Uhr.

Der Präsident: O. Hauser.
Der Sekretär: E. Stigeler.

Extrait du procès-verbal

des

délibérations du Comité

Séance du 13 Mars 1913, à 9 h. 1/2 du matin, à l'Hôtel Schweizerhof, à Lucerne.

Sont présents:

M. O. Hauser, président;
> A. Bon, vice-président;
> E. Cattani, suppléant;
> R. Haefeli, »
> A. Riedweg, »
> E. Stigeler, secrétaire.

Débats:

10 Le procès-verbal de la dernière séance est approuvé.

20 **Questions d'assurances.** L'expert en assurances choisi par le Comité prend part à la séance et fait un rapport très complet sur les offres faites par diverses compagnies d'assurances au sujet des questions d'assurances contre le chômage, contre les bris de glaces, ainsi qu'au sujet des automobiles. Pour presque toutes ces offres, les tarifs de primes ainsi que les conditions d'assurances étant encore trop défavorables pour permettre la conclusion d'un contrat à long terme pour la Société, les négociations devront être continuées. Pour la marche à suivre, il est décidé d'accepter la proposition du rapporteur.

30 **Droits d'auteurs.** Mr. Riedweg donne rapport sur l'état actuel de cette affaire. Ainsi qu'il ressort de ce rapport, la Société des Auteurs a tenu largement compte des désirs exprimés par notre Comité au sujet d'une taxation moins élevée des petits orchestres. Ensuite de cela, la conclusion prochaine d'un contrat de réciprocité se dessine à l'horizon. En attendant, les deux délégués du Comité, Messieurs Hauser et Riedweg restent chargés de cette affaire.

40 Exposition nationale.

a) **Généralités.** Mr. le président Hauser renseigne sur le résultat obtenu auprès des membres, par l'appel de la Société coopérative «Hospes 1914», au sujet de la souscription des parts. Ainsi que le dernier numéro de l'organe de la Société l'a annoncé, la Société suisse des Hôteliers, l'Union des Sociétés suisses de Développement et la Société suisse des Cafetiers ont souscrit 80,000 francs pour le capital de la Société coopérative, les intéressés privés, jusqu'à ce jour, seulement

44,500 francs. Comme ces derniers ont à souscrire, au total, 170,000 francs, ce maigre résultat reste considérablement en arrière des prévisions des initiateurs.

Au cas où il ne serait pas possible de réunir la somme nécessaire, il faudrait renoncer — contrairement aux décisions de la dernière assemblée générale — à exécuter le programme fixé. C'est là une chose que le Comité regretterait profondément, car cela équivaudrait vraiment à un certificat de pauvreté pour notre Société. Il est décidé d'adresser encore une fois une circulaire à tous les membres qui jusqu'à maintenant n'ont pas souscrit de parts. Le Comité espère que son appel sera entendu des membres et qu'il obtiendra un bon succès.

b) **Enquêtes statistiques.** Le Secrétaire rère sur le résultat des enquêtes statistiques. Jusqu'à la date du 12 Mars, 254 membres ont déclaré être prêts à répondre avant la fin d'Avril aux questionnaires qu'ils ont reçus. Le nombre des questionnaires remplis de retour au Bureau Central s'élève à 51, celui des refus à 20.

Au Bureau Central, toutes les mesures ont été prises pour assurer la plus stricte discrétion au sujet du matériel statistique envoyé. Toutes les lettres sont reçues et ouvertes par le Chef du Bureau Central, en personne. Il rassemble les questionnaires remplis dans un portefeuille spécial, dont personne n'obtient connaissance jusqu'au moment où il sera procédé aux récapitulations statistiques. Le couvert renfermant les questionnaires est, par contre, détruit de suite. Avec lui disparaît toute trace du lieu d'origine du questionnaire. Ces mesures donnent aux Sociétaires la certitude qu'aucune indiscretion n'est à craindre.

Comme la statistique n'a de valeur que si elle est établie selon les données du plus grand nombre de membres possibles, il est décidé d'envoyer une seconde invitation à tous ceux qui, jusqu'à présent, ne se sont pas encore annoncés pour prendre part à ces travaux.

50 **Bureaux de renseignements étrangers.** La demande de subvention faite par une compagnie franco-suisse de chemin de fer pour un bureau suisse de renseignements à établir à sa station terminus à l'étranger, est repoussée à cause des conséquences.

60 **Revision de la loi sur les denrées alimentaires.** Le Bureau sanitaire fédéral nous informe que les paragraphes «Bières», «Vin et Vin de fruit», ainsi que «Eau-de-vie et liqueurs» ayant été soumis l'année dernière à une revision, la seconde partie de la dite loi sera révisée à son tour si possible pendant l'année courante, afin de pouvoir y apporter les modifications éventuelles que les expériences faites jusqu'à ce jour auront rendues nécessaires. Le Comité décide d'inviter les membres, par l'intermédiaire de l'organe de la Société, à faire connaître au Bureau Central leurs propositions de modifications d'ici à fin Avril prochain.

Pour les délibérations prévues par le Bureau sanitaire fédéral et afin de discuter les vœux et les désirs de la Société, deux délégués ont été désignés par le Comité. Ce sont: Mr. H. Marbach et Mr. A. Mennet-Studer, tous deux à Berne.

70 **Service de renseignements des hôtels à Londres.** Il est donné lecture du rapport de l'Agence des C. F. F. à Londres, concernant les expériences faites dans le courant de la saison d'hiver écoulée, avec le service de renseignements inauguré entre les hôtels suisses de sport d'hiver et l'Agence. Il ressort du rapport que les deux tiers seulement des hôtels qui s'étaient annoncés pour participer à ce service de renseignements y ont vraiment pris part. Toutefois, il ne fait pas de doute, que ce service s'est démontré d'une grande utilité et que, si on le développe encore, il rendra au sport suisse d'hiver des services très appréciables. Le succès sera en relation directe avec la régularité que les membres apporteront dans l'envoi à l'Agence de leurs rapports hebdomadaires.

80 **Examens d'apprentis-cuisiniers.** Selon proposition de la Société locale de Lugano, Mr. Arnoldo Brocca, Hôtel Lugano à Lugano, est nommé expert des examens d'apprentis-cuisiniers pour la Société Suisse des Hôteliers, en remplacement de M. Carlo Sommer, décédé.

90 **Souscription nationale pour l'aviation.** Le Comité décide d'accorder un subside de 1000 francs à la souscription nationale pour l'aviation militaire.

100 **Fédération Universelle des Sociétés d'Hôteliers.** Selon décision du Comité Exécutif, les actes se rapportant au Congrès mondial de la Fédération Universelle des Sociétés d'Hôteliers, à Rome, ont été remis à la garde du Bureau Central de la Société Suisse des Hôteliers. La discussion du règlement international des hôtels est renvoyée à une prochaine séance du Comité.

110 **Expositions internationales de voyages.** Il est donné lecture d'un écrit de l'Office central suisse pour les expositions à propos de l'exposition de voyage à Londres en 1914. La question doit être étudiée de savoir si, entre les intéressés, un accord international ne devrait pas être conclu, en ce sens que chaque fois, avant qu'un intéressé se décide à prendre part à l'une quelconque de ces expositions de voyage, il y ait lieu de procéder entre tous les intéressés à un échange de vues sur l'opportunité de la chose. Le Comité se réjouit de cette initiative et se déclare d'accord pour que l'Office central suisse cherche à donner à cette affaire une exécution pratique.

120 **Communications et Divers.** Il est pris note au procès-verbal des communications suivantes:

a) Les propositions pour la place vacante de membre du Conseil de Surveillance dans le VI^e Arrondissement ayant été faites, les bulletins de votation vont être envoyés ces jours prochains.

b) A la place de Mr. A. Emery, Montreux, démissionnaire, la nomination de Mr. Ch. Fr. Butticez, de Lausanne, comme membre de la Commission consultative pour le service de publicité des C. F. F. a été proposée à la Direction générale des C. F. F.

c) Le projet des Entreprises suisses de transport concernant un nouveau tarif pour le transport des voyageurs porteurs d'abonnements généraux est mis en circulation parmi les membres du Comité.

e) Mr. le Président Hauser renseigne sur la dernière séance de la Chambre suisse du Commerce.

f) Il n'est pas entré en matière sur une lettre de l'Association des Hôteliers de l'Arrondissement industriel occidental de Essen-Ruhr concernant l'invitation de faire valoir des propositions afin de mettre au point le livre d'adresses des hôtels «Oha».

La séance est levée à 3 h. 1/2.

Le président: O. Hauser.
Le secrétaire: E. Stigeler.

Propaganda-Geographie.

(M.-Korr.)

Die «Schweizer Hotel-Revue» veröffentlichte in ihrer Nr. 43 vom letzten Jahre unter dieser Ueberschrift eine bemerkenswerte Arbeit von Hrn. Dr. Köhler, auf die ich erst jetzt nachträglich zurückkommen muss. Darin wird auf die immer mehr überhandnehmende Fernfahrtheit und Systemlosigkeit in der Fremdenverkehrs-Propaganda hingewiesen, die schon deshalb keinen Erfolg zeitigen könne, weil jeder Einzelinteressent in allen Reklameangelegenheiten auf eigene Faust und nach eigenem Ermessen vorgehe, statt im Zusammenschluss, in der Zentralisation sein Heil zu suchen. Ueberall, so schreibt Herr Köhler, auf allen Gebieten des modernen Erwerbslebens sehe man das Prinzip der Koalition, des gemeinsamen systematischen Zusammenwirkens, sich Geltung verschaffen. Nur auf dem Gebiete der Propaganda herrsche der Grundsatz, getrennt marschieren und vereinzelt — geschlagen werden. Und darum stehe der Erfolg der Fremdenverkehrspropaganda im grossen und ganzen in so schreiendem Gegensatz zu den dafür aufgewendeten Opfergaben. In dem Artikel wird sodann die hohe Wichtigkeit einer Spezialisierung der Propaganda erläutert und die beachtenswerte Anregung vorgebracht, es sollte zum Zwecke der Erleichterung der Inserat reklame ein Spezialwerk der Propaganda-Geographie geschaffen werden, in dem jeder Hotelier die für ihn notwendigen Belehrungen und Aufklärungen darüber finden würde, wo, resp. in welchen Gegenden und Städten eine intensive Reklametätigkeit den grösstmöglichen Erfolg verspreche. Zwar glaubt der Autor des Artikels selbst, der Gedanke eines solchen Spezialwerkes sei noch zu neu, um in absehbarer Zeit realisiert zu werden; aber er sieht am Horizont der fernen Zukunft doch schon ein Zentralbureau in strahlender Helle emporsteigen, das den Hoteliers die Last und Mühe der Propaganda abnimmt, für sie denkt und arbeitet und ihnen zu Ende des Jahres eine Rechnung und ein Verzeichnis zustellt, wo, wann und zu welchem Preise in ihrem Interesse inseriert wurde.

Ueber die Fremdenverkehrspropaganda ist bekanntlich schon viel geschrieben worden! Berufene und unberufene Federn drängen und drängen sich noch herbei, der Hotelier in Sachen mit Rat und Belehrung beizustehen. Allein, auch hier ist der Stein der Weisen noch nicht gefunden! Der Aufsatz des Herrn Köhler ist nun zwar in mancher Hinsicht recht interessant, und da er die Verbesserung der Reklamemethoden ins Auge fasst, jedenfalls begrüssenswert. Indes ist kaum anzunehmen, dass sich der Gedanke in der vorgeschlagenen Form jemals verwirklichen lässt. Da ist vor allem die Propaganda-Zentrale, an der sich die Grosszahl der Hoteliers stossen würde. Allerdings besorgt ja der Schweizer Hotelier-Verein in seinem Helfführer schon heute eine grosszügige Propaganda, die auf Zusammenschluss der Einzelinteressenten beruht; auch die Kollektivinserate der Kurorte und grösseren Fremdenzentren sind im Grunde genommen nichts anderes als Früchte der Koalition. Es handelt sich da aber eigentlich um Produkte oder Leistungen grösserer und kleinerer Interessentengruppen, deren Zweck darin besteht, das Gesamtwohl des ganzen Landes oder einzelner Gebiete zu fördern. Und hierzu lässt sich ein Zusammenschluss auch der heterogensten Kräfte und Elemente leicht erzielen.

Anders verhält es sich aber, wo das Einzelinteresse mehr in den Vordergrund tritt, wie es bei den Arbeiten der Herrn Dr. Köhler vorschwebenden Propagandazentrale der Fall wäre. Niemand, darüber darf man sich keinen Illusionen hingeben, werden sich die Hotels dazu herbeilassen, ihre gesamte Reklame einer einzelnen Amtsstelle anzuvertrauen. Dagegen spricht schon die Tendenz der geschäftlichen Konkurrenzierung und Ueberflügelung des Nachbarn, die mehr oder weniger jeden tüchtigen Geschäftsmann beeinflusst. Und nicht ums Leben möchten wir diese Konkurrenz

vermissen, denn ihr allein, die immer neue Ideen, Kraftentfaltungen und neue Werke schafft, ist doch letzten Endes die hohe Blüte der modernen Hotelierie zu danken. Damit ist aber auch schon bewiesen, dass ein tüchtiger, erfahrener Hotelier sich die Hände niemals so weit binden liesse, dass er in Sachen der Reklame den Entscheid einer Propagandazentrale als Dogma hinnehme, die Sorge um den Bestand und die Entwicklung seines Geschäftes anderen überlassen würde. Vielmehr wird er seine Versuche und Proben selbst bewerkstelligen wollen und, insofern er gebildet und tüchtig ist, mit der Zeit und ihren Anforderungen Schritt zu halten versteht, so wird er aus dem reichen Schatz seiner Erfahrungen auch bald jene Methoden herausfinden, die seinem Geschäfte vor allen anderen zudienen. Zieht man ferner noch die leicht erklärliche, grosse Scheu jedes Geschäftsmanns — und nicht nur des Hoteliers — in Betracht, irgendetwas, der mit seinem Konkurrenten geschäftlich oder amtlich in Berührung kommt, Einbildung in seinen Geschäftsbetrieb zu gewähren, so darf man ohne weiteres prophезieren, dass ein solches Propagandabureau an chronischer Beschäftigungslosigkeit dahinsinken würde. Und zwar gleichviel, ob es mit der projektierten Fremdenverkehrszentrale vereinigt, dem Schweizer Hotelier-Verein oder dem Verband Schweiz. Verkehrsvereine angeschlossen wird. Jeder Hotelier sucht ja bekanntlich die von ihm bevorzugten Propagandamethoden so lange wie möglich geheim zu halten, um die Konkurrenz über seine Vorkerehen in Zweifel und Unkenntnis zu lassen; es ist daher nicht anzunehmen, dass viele Hotels die Dienste dieses auf der Grundlage der Dr. Köhler'schen Vorschläge aufgebauten Propaganda-Zentralbureaus beanspruchen würden, schon aus Furcht vor allfälligen In-diskretionen.

Wie man sieht, wäre also das von Herrn Dr. Köhler angeregte Zentralbureau ein Institut, das in E. untauglich wäre, der Hotelpropaganda wesentliche Dienste zu leisten. Dagegen verdient sein anderer Vorschlag betr. Schaffung einer spezialisierten Propaganda-Geographie unzweifelhaft die Beachtung der Hotelwelt, läuft die Anregung doch auf nichts weniger hinaus, als ein Werk zu schaffen, das, wenn es zustande käme, geeignet wäre, dem Hotelier in mancher Frage der Propaganda als Ratgeber und Wegweiser zu dienen. Es wäre in der Tat eine grosse Wohlthat, wenn der Hotelier sich jederzeit in einem solchen Spezialwerke über die klimatologischen, materiellen und kulturellen Verhältnisse der grossen Staaten, über die Reiseisule, die Reiseziele und die vorwiegenden Krankheiten ihrer Bevölkerung belehren könnte, um daraus Schlüsse für die Entfaltung seiner Inserat reklame abzuleiten. Stellt man sich namentlich vor, dass eine solche Sammlung für jede grössere Stadt, jeden Kreis entsprechende Angaben über die Wohlhabenheit und Reiseziele der Einwohner bieten, über die meteorologischen Verhältnisse des Ortes oder der Gegend orientieren und zugleich über die dort am häufigsten vorkommenden Berufs- und andere Krankheiten Auskunft geben würde, so ergibt sich der Vorteil eines solchen Werkes für die Entfaltung einer ziel- und planvollen Propaganda ohne viele Worte. — Jedes Hotel, ob Badestad oder Luftkurort, ob die Sommer- oder Wintersaison vorwiege, würde darin Anhaltspunkte finden, in welchen Gebieten und in welcher Presse es vorzugsweise zu inserieren habe. Die Wintersportplätze z. B., mit ihrem unverwundlichen Sonnenschein, müssten ihre Propaganda naturgemäss in Städten und Tieflandgegenden entfalten, die während des Winters im Regen und Nebel fast ersticken, während die Luftkurorte und Bäderstädte vorwiegend in den Industriezentren inserieren würden, die zufolge ihrer zahlreichen, den Fabrik- und Handelsbetrieben angehörenden Bevölkerung die meisten Lungen-, Nerven- und andere ausgesprochene Berufskrankheiten aufweisen. Die ledigliche Erholungs-zwecke dienenden Sommerfrischen dagegen wären mit ihrer Reklame in erster Linie auf die grossen Städte mit ihren Beamtenheeren, namentlich auf ausgesprochene Handelsmetropolen und Garnisonen angewiesen. Auf alle Fälle aber wäre in einem solchen Werke jedes Hotel-establishement diejenigen Ratschläge und Hinweise finden, die es zum rationalen Ausbau seiner Propaganda bedarf. Es scheint mir daher von eminentem Nutzen zu sein, wenn die Anregung von den massgebenden Stellen der Hotelindustrie geprüft und nach allen Seiten erwogen wird.

Frage sich nun noch, wer die Arbeiten einer solchen Propaganda-Geographie vorzunehmen hätte? — Nun, ohne allen Zweifel die Berufsorganisation der Hoteliers, der Schweizer Hotelier-Verein. Ihm dürfte es nicht schwer fallen, die geeignete Persönlichkeit zur Durchführung der Arbeiten herauszufinden. Es gibt zweifellos tüchtige Leute genug, die gegen entsprechende Honorierung sich der höchst interessanten Aufgabe mit Freuden unterziehen würden. Man braucht dabei nicht einmal an einen Akademiker zu denken; ein geschickter, routinierter Mann aus dem Hotel-fach, der natürlich vom Propagandawesen die Anfangsgründe hinter sich haben müsste, wäre der Aufgabe vielleicht noch eher gewachsen und es würde etwas Praktischeres herauskommen, als wenn man damit einen Bücher-menschen beauftragen würde. Allerdings, von heute auf morgen lässt sich das notwendige Material nicht zusammenschleppen! Der Mann hätte die entsprechende Literatur, medizinisch-geographische Lexikons, Bäderalmanache etc. durchzusehen, bei den statistischen Bureaus

HOTEL-LIFTS SCHINDLER & C^{IE}, LUZERN

Aelteste Spezial-Aufzügefabrik der Schweiz. Gegr. 1874

HABANAHAUS MAX OETTINGER
BASEL
 Gegründet 1878.

Vertrauenswürdige Bezugsquelle für
CIGARREN & CIGARETTEN
 jeder Preislage und Herkunft.
 Besonders vorteilhafte Spezialbedingungen
 für Hotels und Restaurants. (529)

:: Kontroll-Uhren ::
 Za 34332 **Bürk's Patent** (348)
 Tragbar oder stationär
 für Wächter, Wärter, Heizer, Arbeiter etc.
 Man verlange Prospekte.
Hans W. Egli, Zürich II
 Werkstätte für Feinmechanik.

Association Amicale
 des
Employés de Bureaux d'Hôtels.
 Sitz: 6 Place de Valois, PARIS. Telephone 200-73.
General-Auskunfts-Bureau.
 Beschäftigt sich unentgeltlich mit der Anstellung der
 Mitglieder des Vereins. (669)
 Auf Verlangen Einsendung der Statuten.

Enorme Ersparnis
 erzielen Sie im Einkauf von (370)
Tee
 durch Deckung Ihres Bedarfs direkt vom Importeur. Verlangen
 Sie Gratisproben unserer hocharomatischen, im Verbrauch
 sehr ausgiebigen Spezialmischungen. Von 5 Pfund ab überall-
 hin franko. **Becker & Co., Frankfurt a. Main. 11.**

Zu verkaufen.
 Vorgegründetes Alters- und Familienverhältnis wegen im
 Ober-Engadin Sommer- und Winterkurort Samaden, an **prima**
Verkehrsplatz und sonniger, freier Lage, Nähe Bahnhof
 und an erster Zufahrt vom Bahnhof zum Dorf, ein Gebäude-
 Komplex, passend durch Umbau für ein
Passanten-Hotel
 oder Geschäftshaus mit Ladenlokalitäten und Wohnungen, die
 hier sehr gesucht sind. — Ernstgemeine Anfragen unter
 Chiffre Z. B. 6077 befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf**
Mosse, Zürich. (6)

Lawn-Tennis-Zäune
 aus Helvetia-Geflecht
 das beste und billigste im Artikel.
 Man verlange Kostenvorschläge
 bei
Suter-Strehler & Cie.
 Zürich. 1009

Fr. 12,000 de bénéfice en 1912
 malgré la saison médiocre. **A vendre**, pour reprendre une affaire
 plus importante à l'étranger, un (605)
Hôtel-Pension superbe
 dans grande ville au bord du lac Léman. L'installation peut rivaliser
 avec celle d'un Grand-Hôtel. Affaire absolument sûre et sans risque:
 conviendrait même très bien à Dame seule, l'exploitation étant facile
 à diriger. Capital nécessaire fr. 50,000. Occasion rare. Ecrire sous chiffre
 J. 1306 X à Haasenstein & Vogler, Genève.

L'Union Helvetia
 Bureau de Placement, 6 Rue Thalberg, Genève
 offre et demande des Employés d'hôtels pouvant fournir
 de bons certificats. (501)
 Conditions très favorables.

SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (61)
Doux - Mi-sec - Dry - Extra-dry - Brut.

Zwiebeln
 gelbe, gesunde, aus eigenem
 Garten, empfiehlt von 50 Kg. an
 die **Mosterei Scherzinger**
 (Thurgau). (528)

Rideaux
 Tous les genres
F. Stäheli & Co
St. Gallen
 (1803)

Hotelfachkurse.
 Gründliche und gewissenhafte
 Ausbildung für den Sekretärsdienst in
 Monats- und Vierteljahreskursen. Pri-
 vatkurse von beliebiger Dauer in allen
 Hotel-Bureau-Fächern. Wiederholungs-
 kurse kostenlos. Rabatt für Mitglieder
 des G. Verb. und U. G. Man verlange
 Prospekt von C. A. O. Gademann,
 Vorsteher der Gademann'schen
 Handeschule Zürich, I., Geser-
 nallee 53. (520)

ETAT BELGE

Exposition Universelle
Gand 1913 (85)

Naturwein.
 per Hekto
 la Tessiner Rotwein . . . à Fr. 30.-
 la Italien. Tischwein . . . 38.-
 la Stradiella (weiss) . . . 55.-
 la Toscaner . . . 50.-
 la Chianti (Tenuta
 Castellina) . . . 58.-
 la Chianti, extra (Ten.
 Ricassoli Brolio) . . . 70.-
 unfrank., ab Lugano, Must. grat.
 100 **Gebr. Stauffer, Lugano.**

Ein praktischer Wegweiser
 zum Einkauf von **Orient-
 Teppichen**. Reich illustrierte
 Broschüre gratis durch **Teppich-
 haus Eberhard, Fried-
 enstrasse 1, Frankfurt a. M.** (21)

ATELIER F. GARTENKUNST
EKLINGELFUSS, WOLLISHOFEN
 ENTWURF- UND AUSFÜHRUNG
 VON
GARTEN-UND PARIKANLAGEN
 (416)

Chambre de Travail.
 Bureau de placement gratuit.
 Institué par les lois du
 19 oct. 1895 et du 14 oct. 1911
 rue du Temple 10, Genève.
 Service spécial pour hôtels,
 pensions, restaurants, cafés.
 Téléphone 3161. (1785)

Staniol- und Flaschenkapsel-Fabrik
 Zimmerli,
 Myffeler & Cie.
 Kirchberg (Bern).
**Flaschen-
 Kapseln**
 in allen Größen und Farben.
Staniol
 weiss u. gefärbt, glatt,
 doppelreißend, beständig.
 Zinnober u. doppelt
 verzinkte Blech-
 Bleifen, Blei-
 plomben.
 Verkapselungsmaschinen (402)
 Muster und Preislisten gratis und franko.
Brotabfälle
 kauft stets (4)
Geflügelhof Waldeck
 Walchwil a. Zugersee.

Bei Bedarf von Bestecken und Tafelgeräten
 in **1^{er} Versilberung** oder in **echt Silber**
 wenden Sie sich direkt an die
BEZUGSQUELLE
SILBERWAREN-FABRIK
WISKEMANN
 222 Seefeldstrasse
ZÜRICH V
 Verkauftmagazine
 daselbst
 Man achte auf die Fabrikmarken
WISKEMANN (188)
 Telephone 2352
Grosse Auswahl
 nur **Erste Qualität**
FABRIKPREISE
 Achten Sie auf die Adresse Seefeldstr. 222. Keine Filiale in Zürich

VERLANGEN SIE
RORSCHACHER
GEMÜSE & FRÜCHTE-CONSERVEN
ANERKANT FEINSTE MARKE
 (188)

W. KLAUS, vorm. Dr. P. Pfytter, LUZERN
 Erstes zentralschweizerisches Spezialgeschäft für
BODEN- und WANDBEKLEIDUNGSPLETTEN
 Besuch, Entwürfe, Kostenberechnungen gratis. (1562)



Selbstgekelterte, feine
Neftenbacher u. Ostschweiz. Weine
 sowie prima Tiroler, Waadtländer, Walliser, Burgunder und Bordeaux
 in Gebinden und Flaschen, empfehlen zur gef. Abnahme (1623)
Joh. Steiner-A.-G., Weinbau u. Weinhandel, Neftenbach.

VERLANGEN SIE ÜBERALL
 NUR
PALMA-ABSÄTZE
UNERREICHT
 IN
ELASTIZITÄT u. DAUERHAFTIGKEIT!
 (164)



Leg- u. Truthühner
 nur das Beste, Rassebrüter, Küken, Argovianer, Brut-
 u. Aufzuchtapparate, Katalog
 gratis. Argovia-Geflügel-
 zuchtanstalt (Stachellin),
 Aarau. (466)

Zürcher & Zollikofer
 tolle étamine

 tolle guldure
 (188)
ST-GALL.

**Hotel- & Restaurant-
 Buchführung** (27)
 Amerikanisches System Frisch.
 Lehre amerikanische Buchführung
 nach meinem bewährten System durch
 Unterrichtsbücher. Hunderte von An-
 erkennungsschreiben. Garantieren für
 den Erfolg. Verlangen Sie gratis-
 prospekt. Prima Referenzen. Richt-
 iger selbst in Hotels und Restau-
 rants Buchführung ein. Ordre ver-
 nachlässigte Bücher. Gehe auch nach
 auswärts.
 Alle Geschäftsbücher für
 Hotels auf Lager.
H. Frisch, Zürich I
 Bücherexporte (1874)

+ Hygienische
Bedarfsartikel und Gummiwaren
 bekannt grösster Auswahl. Spe-
 zialmarke „Chantrelle“ Ia. per Duz.
 Fr. 5.50. Preisliste mit 60 Abbildung.
 gratis und franko versch. (1427)
Sanitätshaus B. Hübcher,
 Seefeldstr. 98, Zürich V.
**Delikatess-
 Münsterkäse**
 15 Pfd. feinstes echte Münsterkäse
 M. 5.50 franco. Nach. Ein Versuch
 führt zu dauernder Kundenschaft.
Münsterkäse-Versand
Zung, Günsbach Ob. Els.
 (Münsterthal). (331)

An allererster Geschäfte
 Zürcher, schönes, neueres
 prima
Restaurant,
 das sich in Folge seiner vor-
 züglichen Lage, ohne welche
 Umbauten auch für ein feines

Hotel
 eignet, ist per 1. April an
 kapitalstärkenden Käufer direkt
 vom Besitzer. (401)
zu verkaufen.
 Offerten unter Chiffre Z. A.
 8254 an die Annoncen-Exp.
Rudolf Mosse, Zürich.

Trinkeier
 liefert stets frisch (669)
Geflügelhof Waldrand
Altstätten (Rheint.)

Hotel
 kleineres, in Lage, auf
 erstklassigem Verkehrs-
 platz des Oberlandes
zu verkaufen.
 Anfragen unter Chiffre
 E 1518 Y an Haasenstein
 & Vogler, Bern. (413)

CARL MÜLLER
 Metzgeri — Würsterei
 Herrenschr. 4 LUZERN. Telephone 194
**Spezialitäten in eigenen
 Fabriken von la. Salam,**
Salametti,
Goldene Medaille
 der Schweizer. Fach-Ausstellung
 für das Gastwirtsch. Gewerbe
 Zürich 1912. (498)

Tapezierer-Artikel, Möbelstoffe, Moquettes, Moderne Dessins.
Jacquard-Drill, Rosshaar, Bettfedern, Kapok,
Storrensatins & Drille. Schoop & Comp. ZÜRICH, Usterstrasse. (1521)

Cuisinier, 23 ans, ayant travaillé en Suisse et à l'étranger. Recherche place analogue pour de suite. Paris français et allemand. Bonnes références. Entrée à l'année. Chiffre 93

Cuisinier, Français, 22 ans, cherche place pour courant d'Avril (saison de l'année). Entrée à l'année. Hôtel de Paris, Monte-Carlo. 104

Economat, Fraülchen gesetzten Alters, deutsch u. französisch sprechend, langjährig im Hotelfach tätig, wünscht Stelle, um sich im Annoncen-Service zu vervollkommen. Frankreich bevorzugt. Geil. Offerten an: Theresia Resca, Hotel Bâle d'Oranien, Nizza. 163

Economat-Gouvernante, tüchtig und seriös, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, Stelle zu übernehmen. Chiffre 93

Economat-Officegouvernante, tüchtig und erfahren, sucht Stelle für sofort. Prima Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre 76

Entremetteur, Koch, 23 Jahre, mit besten Empfehlungen, sucht Stelle als Entremetteur oder Rôtisseur am 15. April event. 1. Mai in besserem Hotel. Chiffre 22

Garcón d'office, Jeune homme, sérieux, intelligent, sachant 3 langues, cherche place de garçon d'office. Excellentes références. Adr.: H. Muggli, Professeur, Mûdelsch-Bld. 5

Kaffeebäckerin, tüchtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle auf 1. April oder später. Solbige übernimmt auch die Hauswirtschaft. Chiffre 49

Kaffeebäcker-Pâtissier, selbständiger Arbeiter, auch im Küchenbetriebe, sucht Stelle für sofort. Chiffre 24

Kaffeebäckerin, tüchtig und selbständig, sucht — gestützt auf gute Zeugnisse — Saisonstelle. Chiffre 29

Koch, 24 Jahre, sucht Stelle für sofort oder auf 1. April, in kleinerem Haus als selbständiger oder Brigadiereinschlag. Dabei hat in Frankreich und England gearbeitet. Chiffre 43

Koch, tüchtig, 21 Jahre, in Deutschland, Italien, Belgien, Rumänien, Schweiz gearbeitet, zuletzt Rôtisseur in feinem Hotel, mit nur prima Zeugnisse. Chiffre 22

Koch, junger, tüchtig, 19 1/2 Jahre, sucht Stelle für die Monate April und Mai. Chiffre 14

Koch, junger, tüchtig, welcher schon mehrere Saisons in guten Hotels und Sanatorien des Südens und der Schweiz gearbeitet hat, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an: Fr. Franz Koch, proca. Glatthauf, Locarno-Murata. 250

Kochberingung, Für intelligenten Jungling von 15 Jahren wird in besserem Hotel der Westschweiz Kochberingung gesucht. Offerten unter Chiffre Z. G. 963 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, St. Gallen. 316

Kochberingung, Für einen 15jährigen Sohn, stark und kräftig, wird Kochberingung gesucht. France, Schweiz bevorzugt. Geil. Offerten an: Jakob Hügger, Wirt, Landkornstrasse 27, Basel. (742)

Kochvolontärin, Fräulein, welches das Kochen 3 Monate im guten Hotel erlernt hat, sucht Stelle als kommende Saison. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Adresse: Fr. M. Wagn, postlagernd Bregenz. Chiffre 93

Köchin, junge, sucht Stelle, am liebsten neben dem Mann, auf 15. April oder später. Chiffre 632

Köchin, 23 Jahre, sucht Stelle neben tüchtigen Chef oder allein, auf 15. März oder 1. April. Zeugnisse und Photo. Z. D. Ch. 963

Kontrollseure-Office- oder Magazinsgouvernante, ges. Alters, gewandt, deutsch und franz. sprechend, während 7 Jahren in der Kolonialwarenbranche als 1. Verkäuferin tätig gewesen, sucht Engagement in obiger Eigenschaft. Eintritt nach Wunsch. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 74

Küchenchef, tüchtig, ökon. Arbeiter, 32 Jahre, Deutscher, zarzeit in erstem Hänge tätig, sucht zum 1. Juni Stellung in gutem Hotel von ca. 120 Betten, wünschlich mit Winterbetrieb. Bevorzugt Engadin oder Berner Oberland. Chiffre 937

Küchenchef, Mitte 30, sucht per sofort Jahresstellung in Hotel oder grösserer Pension. Gute Zeugnisse. Chiffre 938

Küchengouvernante, gesetzten Alters, sucht Jahresstelle-Referenzen aus ersten Hänge. Chiffre 858

Metzger, tüchtig in allen Teilen, sucht auf 1. April oder später Stelle in Hotel. Adr.: Karl Rummel, Metzger, Rhodt (Pfalz). 997

Officegouvernante, Anfängerin im Fach, sucht Stelle in gutes Hotel. Sie besitzt gute Schulbildung, ist intelligent u. eine Vertrauensperson. Alter 25 Jahre. Chiffre 978

Pâtissier, avec sérieuses références, cherche place pour tout de suite, de préférence dans la Suisse française. Adresser les offres à: H. Z. 23, Metzger, 16

Pâtissier, älterer, tüchtig und selbständiger, sucht für Ende März event. später passende Stellung. Geil. Offerten erbeten an: Wilhelm Büchler, Pâtissier, Hotel du Chamossaire, Lespin sur Arde. 1000

Pâtissier, junger, tüchtig, gegenwärtig noch in Stellung, sucht Stelle in gutes Hotel, auf Anfang oder Mitte Juni. Chiffre 51

Pâtissier-Entremetteur, Junger Mann, 19 Jahre, mit Vorkenntnissen, wo ihm Gelegenheit besteht, sich im Fach noch besser auszubilden. Chiffre 970

Pâtissier, Junger, strebsamer Konditor sucht auf 1. Juni Saisonstelle als Pâtissier, in kleinerem Hotel. Vierwöchentliches oder Berner Oberland bevorzugt. Geil. Offerten an: Konditorei E. Schläpfer, Fawil (St. Gallen). 75

Saucier, tüchtig, sucht auf April für 1-3 Monate Stellung. Event. auch für die Sommerzeit. Gute Zeugnisse. Chiffre 923

Etage & Lingerie.

Chef d'étage, Jeune homme, d'origine Suisse allemande, âgé de 26 ans, sachant les 3 langues principales, cherche place comme chef d'étage ou chef de rang, en Suisse ou à l'étranger. Très bons certificats. Chiffre 27

Etagegouvernante, 27 Jahre, welche als solche schon in kleinerem Hause tätig war, 3 Sprachen spricht, gute Zeugnisse besitzt und zarzeit als Economatgouvernante in Stellung ist, wünscht Engagement in obiger Eigenschaft. Chiffre 786

Etageportier, Junger Mann, 31 Jahre, tüchtiger, solid und arbeitsam, 3 Sprachen sprechend, sucht Stelle als Portier in gutem Hotel der deutschen Schweiz. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 102

Etage-Portier (event. als alleine) sucht Stelle auf Ende April. Alter 37 Jahre. Deutsch sprechend. Zeugnisse u. Photo zu Diensten. Chiffre 29

Femme de chambre, Jeune personne, sérieuse, parlant u. peu l'allemand, cherche place de femme de chambre, pour la nuit, en France ou en Suisse. Chiffre 922

Glätzerin, Junge, tüchtig, sucht auf kommende Saison Stelle in Hotel. Geil. Offerten an Frau A. Ehrenpreisger, Glätzerin, Wartstrasse 23, Winterthur. 919

Glätzerin sucht Jahresstelle in grösseres Hotel, Pension oder in kleinerem Hause, in der Schweiz oder in der französischen, sowohl, als Weisswarenbranche zu Diensten. Chiffre 933

Gouvernante d'étage-volontaire, Suisse, 18 ans, parlant français, anglais, allemand, depuis quelques saisons en Suisse connue comme gouvernante d'économat, cherche place comme gouvernante d'étage-volontaire. Ecrite sous chiffre 120 B. 8., poste restante Alexandre. 8

Inventar der Länge cherche place. Entrée de suite ou 1er mai. Chiffre 913

Lingerie (L), tüchtige, sucht Jahresstelle. Prima Zeugnisse. Chiffre 984

Lingère, Jeune Alsacienne de bonne famille, demande place de lingère dans bon hôtel de la Suisse française. Adresse: offre sous chiffre 137 à l'Agence de Publicité Heitzmann, Mulhouse (Alsace) 339 (522)

Lingère (fre), l'Hôtel des Palmiers à Hères cherche à placer pour l'été une lingère très recommandable de préférence en France ou Suisse française. 81

Lingerie-Gouvernante, Weiswälderin, diplomierte Arbeit-lehrerin, deutsch, französisch, italienisch und etwas englisch sprechend, im Hotelfach tüchtig, sucht Stelle als Lingère, Economat- oder General-Gouvernante. Chiffre 992

Lingerie-Mädchen, Junge, starkes Mädchen, tüchtige Arbeiterin, sucht Sommerzeitstelle in grosses Hotel, auf 1. Mai oder später, als Lingerie-Mädchen, ist auch im Zimmerdienst bewandert und könnte die Angestellten servieren. Lohn nach Uebereinkommen. Chiffre 943

Oberglätzerin, tüchtige, sucht in grösserem Hotel Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 99

Oberglätzerin, tüchtige, sucht Engagement Jahresstelle bevorzugt. Zeugnisse und Photo zu Diensten. Chiffre 828

Oberglätzerin sucht Saison- oder Jahresstelle. Offerten an Miss Grossenbacher, Langens (Aargau). Chiffre 920

Wetensnähnerin, Junge Tochter, gelernte Wetensnähnerin, sucht Stelle in ein Hotel für Naharbeit. Eintritt 15. April. Chiffre 30

Zimmermädchen, gut bewandertes, sucht Jahresstelle in gutes Pensionshotel. Gute Zeugnisse. Chiffre 7

Zimmermädchen, tüchtiger, sprachkundiger, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle in gutes Hotel. Chiffre 960

Zimmermädchen, Zwei treue, fleissige Mädchen suchen auf Mitte April Saisonstelle in zum Zimmerdienst. Sprechen deutsch und französisch. Chiffre 924

Zimmermädchen (2), tüchtige, gesetzten Alters, suchen Saisonstelle in gutes Hotel. Eintritt 1-15. April. Prima Zeugnisse. Chiffre 900

Zimmermädchen, tüchtiges, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle, Basel oder Umgebung bevorzugt. Chiffre 967

Zimmermädchen, gewandtes, beider Sprachen mächtig, sucht Sommerstelle in ein-m Hotel; am liebsten in Graubünden. Zeugnisse und Photographie. Chiffre 925

Zimmermädchen, tüchtiger, 24 Jahre, sucht Stelle auf kaufmännischer Sommerstation in Hotel I. Ranges. Chiffre 941

Zimmermädchen, tüchtiger, 24 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle in erstkl. Haus. Prima Zeugnisse und Photo zu Diensten. Eintritt sofort oder Uebereinkunft. Chiffre 34

Zimmermädchen, Junge, tüchtiger, Hotelzimmermädchen, von angenehmem Wesen, wünscht nur in erstem Hotel, Sanatorium oder Kurortall unterzukommen. Bester beste Referenzen. Zuschriften erbeten an Käthe Gruber, Wien IX, Porzellangasse 43, Par. 28. 31 (529)

Zimmermädchen, tüchtig und sprachkundig, ges. Alters, sucht Stelle in besseres Haus. Jahresgeschäft bevorzugt. Photo und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 91

Loge, Lift & Omnibus.

Chasseur, 18 Jahre, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht auf 15. Mai oder 1. Juni Engagement in besseres Haus, event. als Lift. Chiffre 17

Chasseur, Jeune homme, actuellement enore en place dans Grand Hotel à Nice, cherche engagement. Certificats à disposition. Chiffre 965

Concierge, 28 Jahre, gesetzl. u. tüchtig, der 4 Hauptsprachen mächtig, gut präsentierend, sucht Stelle für sofort oder später. Würde auch in gutem, erstkl. Haus Condukteur-Stelle annehmen. Chiffre 982

Concierge, Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, gegowärtigt in Grand Hotel I. Ranges an der franz. Riviera tätig, sucht Engagement für Ende April oder Anfang Mai. Chiffre 729

Concierge, 27 Jahre, 4 Hauptsprachen, gut empfindlich, sucht Sommer- oder Jahresengagement nach der Schweiz. Offerten unter Chiffre T. 1572 0, an Hasenstein & Vogler, Lugano. 689

Concierge, Schweizer, verheiratet, 30 Jahre, mit guten Zeugnissen, sucht Jahresstelle in Haus I. Ranges. Chiffre 100

Concierge, Schweizer, 35 Jahre, tüchtig, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf mehrljährige prima Zeugnisse, Sommer-Engagement. Chiffre 68

Concierge-Condukteur, 29 Jahre, deutsch, französisch und englisch sprechend, im Besitze guter Zeugnisse und Referenzen, gut präsentierend, zur Zeit in Hotel ersten Ranges im Süden in Stellung, wünscht Sommer- oder Jahresstellung. Eintritt nach Belieben. Chiffre 922

Concierge oder Condukteurstelle sucht junger Mann, der vier Hauptsprachen spricht, mit Zeugnissen aus mehreren Häusern. Auf Wunsch persönliche Vorstellung. Ch. 44

Concierge event. Condukteur, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, gut präsentierend, mit guten Zeugnissen und Referenzen von Hotels I. Ranges, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 982

Concierge-Condukteur, Junger Mann, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement für nächsten Sommer, als Concierge oder Condukteur. Chiffre 918

Concierge-Condukteur, Jüngerer, tüchtiger Schweizer, der 3 Hauptsprachen vollkommen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Engagement für nächsten Sommer, als Concierge oder Condukteur. Chiffre 910

Condukteur, 27 Jahre, deutsch, franz. und englisch, der vier Saisons in Hotel I. Ranges in Deutschland gearbeitet hat, sucht Stelle in der Schweiz. Gute Zeugnisse. Chiffre 921

Lifter, 30 Jahre, 4 Sprachen sprechend, sucht Stelle als solcher in Hotel. Chiffre 96

Lifter, 23 Jahre, gut deutsch, englisch und franz. sprechend, wünscht Stelle auf nächsten Sommer oder für dauernd. Zeugnisabschriften und Photo zu Diensten. Chiffre 42

Nachportier oder II. Condukteur, Schweizer, 18 Jahre, 4 Sprachen, gewissenhaft, höflich und seriös, im Hotelfach bewandert, mit besten Referenzen, sucht Stelle für jetzt oder später. Chiffre 95

Portier, gross und kräftig, mit guten Zeugnissen, sucht Saisonstelle für Engagen event. allein. Chiffre 83

Portier, tüchtig und solid, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle 3

Portier, deutsch und franz. sprechend, mit langjähriger prima Zeugnisse, sucht Jahresstelle zu baldigem Eintritt, als alleiniger oder als Nachportier. Chiffre 909

Portier-Concierge, Schweizer, gesetzten Alters, 4 Sprachen perfekt, gute Zeugnisse (letztes 15. Saison) aus erstkl. Hausen, sucht Saisonstelle, event. auch als Condukteur. Resultat nach Chausseur-Fürerstrasse. Adresse: L. G. 29 postl. Bad Kissinger. 59

Portier-Condukteur, deutsch, franz. und engl. sprechend, sucht Stelle für sofort oder später. Chiffre 975

Portier-Condukteur, Mann gesetzten Alters, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Concierge, Condukteur, oder auch als erster Portier-Condukteur, für sofort oder später. Zeugnisse aus ersten Häusern. Chiffre 940

Bains, Cave & Jardin.

Bademeister-Masseur, tüchtig, auch Hydrotherapie, wünscht Stelle in Hotel oder Sanatorium. Chiffre 10

Masseur-Ehepaar, tüchtiger, mit prima Zeugnissen, sucht Engagement. Chiffre 766

Masseur-Bademeisterin, tüchtig, auch Hydrotherapie, wünscht Stelle in Hotel oder Sanatorium. Chiffre 94

Tonneller-caviste, expérimenté et bien recommandé, cherche place pour de suite, dans grand hôtel. Certificats et références à disposition. Chiffre 985

Divers

Chauffeur, Jeune homme, parlant deux langues, cherche à l'école chauffeur, dans voiture de luxe ou camionnage. Entrée de suite. Bons certificats. Chiffre 927

Heizer, tüchtiger, im Fach erfahren, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 47

Jeune ménage cherche place de saison ou à l'année, comme maître d'hôtel et gouvernante de lingerie, dans maison de prem. ordre. Bons certificats, 3 langues principales. Chiffre 934

Malter, tüchtiger, selbständiger, Gipser und Tapezierer, mit eigenem Werkzeug, sucht Stelle in Hotel, Wärdere- oder grössere Arbeiten billigt in Akkord übernehmen. Offerten sub Chiffre Z. P. 939 an Rudolf Mosse, Zürich. 328 (456)

Malter, Junger, tüchtiger, selbständiger Maler sucht Stelle in Hotel, wärdere- oder für kleinere Arbeiten, im- oder ausland. Ist in allen vornehmen Arbeiten bewandert. Gute Zeugnisse zu Diensten. Off. zu richten an: Adolf Mätzli, Maler, Götzstr. 21, Kloten (Basler). 210

Maltermaler, in Dekoration und säublichen Malerarbeiten, auch Tapezieren bewandert, flinke, tüchtige erste Kraft, mit eigenem Werkzeug, sucht anderweitiges Engagement. Chiffre 50

Monteur, vielgeübter, mit Erfahrung in Dampf-, Explosions- und Elektrikmaschinen etc., übernimmt periodisch Saisonstelle, im In- oder Ausland, als selbst indiger Maschinenist. Ch. 71

Schreiner-Ebeniste, erste Kraft, selbständig, solider Charakter, sucht Engagement. Chiffre 46

Sütze der Hausfrau, Hoteliersfrau, Schweizerin, 32 Jahre, S. Mann als Direktor in Sommerstellung, mehrere Jahre in eleg. Geschäft tätig gewesen, 3 Sprachen, sucht Stelle als Sütze der Hausfrau oder sonstigen Vertrauensposten in gutem Hause. Eintritt wünschlich Anfang Mai. Chiffre 101

Sütze der Hausfrau, Eine junge, gebildete, seriöse, sprachkundige Tochter sucht Stelle als Sütze der Hausfrau oder sonstigen Vertrauensposten in besseres Haus. B. s. te Zeugnisse. Chiffre 921

Sütze der Hausfrau, Seriose Tochter, bis jetzt als Trägerrin und II. Etagegouvernante in grösseren Häusern tätig, sucht Stellung als Sütze der Hausfrau in feinem Hotel. Adr.: B. Durey, Hotel St. George, Mastaba, Algier. 12

Tochter, tüchtig, sprachbündig und gewandt, wünscht Stelle in Hotel, Antikie oder für Frühlingsreise, gleich in welcher Eigenschaft. Chiffre 950

Töchter (zwei), gegenwärtig noch in England, suchen Stellen auf kommende Sommerreise, für Bureau- oder Salonreferenzen, Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 923

Valot et femme de chambre (maison) parlant 4 langues, V. cherchent place dans hôtel pour saison d'été. Très bonnes références. Chiffre 817

Volontärin, Deutsche, 24 Jahre, bereits schon in Hotel tätig gewesen, sucht Stelle in gutem Hotel in der franz. Schweiz, wo sie nebst der franz. Sprache das Hotelfach gründlich erlernt kann. Gute Referenzen zu Diensten. Chiffre 930

Zeugnis-Abschriften

in allen Sprachen vornehmlich in **Hanscha** nach Vereinbarung **AUGSBURG D. 40.**

Miniatur-Photographien (nach Bel. Preis) 20 St. Mk. 1.30, 50 St. Mk. 2.00, 100 St. Mk. 3.70.

VELTLINER SÄSSELN

empfehlen

Lorenz Gredig

Veltliner-Weinhandlung zum Kronenhof

PONTRESINA (1516)

Versilberung

von abgenutzten

Essbestecken, Tafelgeräten etc.

in feiner und solider Ausführung.

Lager in neuen, versilberten Berner Bestecken.

Telephon 2034.

Carl Erpf (348)

Vernickelungsanstalt, Mühlenstr. 24, St. Gallen.

Zeugnisse Photographien

vervielfältigt mit Guss- nachgedr. Orig-Photographien in Schreilmaschine umgehend in all. Welt-sprachen auf festem Unterseepapier, 16, 20 St. 1.20, 30 St. 1.40 u. Muster u. Preisliste gratis Muster gratis

Emil Mehlhorn, Dresden 12, Johannisstraße 11

Hotel-Verkauf.

In Bern ist in günstiger Lage in der Nähe des Bahnhofs ein neues, komfortables eingerichtetes, in vollem Betrieb stehendes und gut frequentiertes

HOTEL (534) Mg.

enthaltend 70 Betten, sowie schöne Parterre-Räumlichkeiten mit Verkaufslokal, samt Hotelmöblier zu verkaufen. Anzahlung Fr. 60,000.

Anfragen befördert unter Chiffre Zag. B. 71 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Bern.

Vertreten in Italien, Frankreich, Süddeutschland

S. Baumann & Cie.

Hornen-Massgeschäft I. Ranges

Filiale

Zürich I Rämistr. 7

Nizza 12 Rue Pertinax

Pâtissier.

Maison de tout premier ordre de Lucerne cherche

Chef-Tapissier

ayant, si possible, déjà travaillé dans des hôtels en France. Entrée immédiate

Adresser les offres, avec photographie et copies de certificats, sous chiffre Z. S. 9928 à l'Agence de publicité Rudolf Mosse, Zürich. (531)

Sie bilden sich ein neue Wäsche zu sehen, wenn Sie sie mit Persil gewaschen haben, so blendend weiss, frisch und duftig ist sie danach geworden. Einfachste Anwendung, billig im Gebrauch und absolut unschädlich

unter Garantie!

Überall erhältlich, nie lose, nur in Original-Paketen.

Persil

das selbsttätige Waschmittel

Der grosse Erfolg!

HENKEL & Co., R.-G. BISEL, Flach-Fabrikanten der „Hencol“ Henkel's Bleich-Soda.

der

Eisschränke Neuzeit

Kühlanlagen und Konservatoren

liefert in solider, von der einfachsten bis zur elegantesten Ausführung und neuester Konstruktion (Za 20' 4' c.)

Eisschränkfabrik BÜHLER, BRECHT & Co., Zürich III

Engelstr. 45 (Tramhaltestelle Kalkbrennerstr.) Teleph. 1444

Grosse Lager in allen Grössen. Kataloge und Preislisten kostenlos.

Pâtissier (630)

Jeune homme avec apprentissage de trois ans à Vevey cherche place comme pâtissier dans grand hôtel de la Suisse française ou France. Commencement Mai. Offres sous chiffre Z. N. 9835 à l'Agence de publicité Rod. Mosse, Zürich.

Directeur d'hôtel.

Suisse (marié, sans enfants), 38 ans, parlant trois langues, depuis 15 ans dans un hôtel de premier ordre à l'étranger le Secrétaire-Sous-Directeur, sa femme même maison le Caisière-Gouvernante, cherche place de Directeur dans bonne maison de moyenne grandeur. Accepterait éventuellement place de Chef de réception, femme Gouvernante, dans hôtel de premier ordre. Bonnes références.

Offres sous chiffre B. F. 295 à l'Agence de publicité Rudolf Mosse, Bâle. (Zag. B. 295)

HOTEL-DIREKTION.

Tüchtiger, energischer Hotelier (mit fachkundiger Frau) sucht selbständige Leitung. Beste Referenzen. Jahresstello bevorzugt.

Geil. Offerten unter Chiffre Z. D. 8079 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Mg. 493)

gesucht.

Es wird nur auf ganz tüchtige, selbständige Kraft reflektiert.

Offerten mit Zeugnissen und Photographie unter Chiffre Z. G. 9532 an die Annoncen-Expedition (492)

Rudolf Mosse, Zürich.

Kauf, Pacht oder Direktion eines Hotels

sucht Chiffre Z. R. 9167 durch die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Mg. 461)

Hotel

In der Gegend von Genfer See, wegen vorgerücktem Alter und alleinstehend, ein modern eingerichtetes Hotel mit Winterport und Sommerstation, billig unter günstigen Bedingungen (401)

zu verkaufen.

Anfragen befördert unter Chiffre Z. J. 9609 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Director-Chef de Réception.

Schweizer, 34 Jahre, routinierter Hotelfachmann, kaufmännisch gebildet, der vier Hauptsprachen mächtig, z. Z. Direktor eines grossen erstklassigen Hotels Italiens, sucht entsprechendes Sommerengagement, ev. auch Jahresstelle. Beliebige Kautions, spätere Pacht, eventuelle Beteiligung nicht ausgeschlossen. — Geil. Off. unter B. A. 250 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Zag. B. 250)

Directeur d'Hotel

de nationalité suisse, âgé de 30 ans, sortant des meilleurs maisons, en hiver depuis trois ans — propriétaire d'un excellent hôtel sur la Côte d'Azur

cherche

pour l'été

Direction ou Location d'une maison de premier ordre.

sa femme, également très expérimentée et connaissant aussi à fond les 4 langues principales, pourrait le seconder.

Offres sous chiffre Z. J. 9734 à l'Agence de publicité Rudolf Mosse, Zürich. (519) Mg.

Neuchâtel Châtenay

Maison fondée en 1756

Marque des Hôtels de premier ordre.

Dépot: (438)

à Paris: J. Werth, 41 Rue des Petits Champs

à Londres: J. R. 30-Cricken, 10, Broad Lane, Cannon St. E

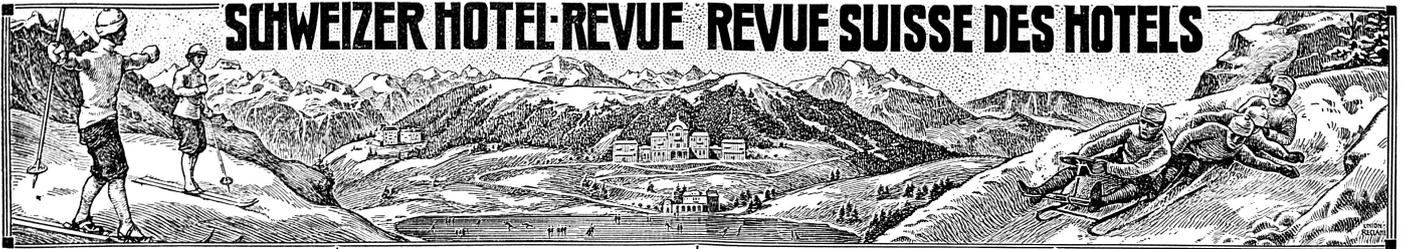
à New-York: Guest-Corpany 400-402 West 23rd Street.

Ein Ziegenbock

Prachtexemplar, zum Ziehen abgerichtet, mit 2 kompletten Geschirren, ist zu verkaufen.

Parkhotels u. Gartenabstimmungen bietet sich eine seltene Gelegenheit, für die Kinder ihre Gäste ein allerliebstes Spielzeug zu erwerben. Photographie steht zu Diensten.

A. Schäfer, Villa Sonnenberg Reinach, Aargau. (526)



SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS

Wintersport-Statistik.

Die tit. Mitglieder der Wintersport-Stationen werden hiermit ersucht, aus dem ihnen zur Feststellung der Wintersport-Frequenz übermittelten

statistischen Heft

die für unser Zentralbureau bestimmte

Kopie der Rekapitulation November-Februar im Laufe dieses Monats einzusenden.

Ohne Angabe der Bettenzahl sind die übrigen Angaben wertlos; wir ersuchen die Mitglieder deshalb dringend, die Bettenzahl nicht zu vergessen.

Das Zentralbureau.

Le Maître d'hôtel.

«Le Temps», grand journal parisien bien connu, a publié récemment sous la signature «Nozières», un article intitulé «Le Maître d'hôtel». Cette publication a eu lieu à l'occasion de l'ouverture solennelle, par le Gouvernement français, d'une école d'hôteliers. Il paraît, selon cet article, qu'en France, on se serait effrayé de la concurrence étrangère. Le Maître d'hôtel français rencontrerait partout un rival: le Maître d'hôtel suisse. Cette constatation pousse l'auteur de l'article à faire une incursion dans le domaine de l'histoire. Il y trouve que jadis les libres cantons suisses fournissaient à la France les défenseurs imposants du palais royal et les gardiens majestueux des riches maisons. Il nous apprend aussi en passant que Perrin Dandin, parce qu'il avait des principes d'épargne se contenta lui, d'un Picard pour veiller sur sa porte, naïf serviteur qui aurait remarqué:

«On n'avait fait venir d'Amiens pour être suisse. C'est tout ce que l'histoire a rappelé à Mr. Nozière; aussi ajoute-t-il avec emphase: «Aujourd'hui, nos concierges sont français, et nous pouvons en être fiers! C'est une belle conquête sur les doctrines internationalistes qui triomphèrent pendant des siècles». Mais, laissons à l'auteur sa fierté et gardons-nous la nôtre, car s'il ne trouve pas d'éloges pour les concierges de jadis, il ne trouve pas non plus de reproches à leur faire, et c'est quelque chose à leur actif, dont nous pouvons être fiers, nous aussi. Puis, plus loin: «Un citoyen de Genève ne fût-il pas chargé de mettre de l'ordre dans les finances publiques, comme Jean Jacques Rousseau s'était donné la mission de dissiper les obscurités de la morale? Ici, nous pouvons ajouter en passant, que le travail de l'un comme celui de l'autre furent bien utiles à la pauvre France d'alors. «Le péril est moins grand; nous ne devons pas nous dissimuler, cependant, qu'une troupe redoutable envahit notre sol; ces soldats viennent de l'Helvétie; ils portent un uniforme que n'a pas dessiné Mr. Detaille; l'habit noir à longues basques, le gilet découvrant le plastron de la chemise aux boutons de nacre, la cravate blanche. Chacun d'eux tient à la main un porte sous le bras une étoffe claire qui semble un signe de ralliement. C'est l'imposante cohorte des maîtres d'hôtel.»

Messieurs les maîtres d'hôtel suisses, saluez! Vous êtes une troupe de soldats redoutables et vous venez de l'Helvétie; deux choses dont vous pouvez vous montrer fiers. Ecoutez maintenant la genèse de votre origine, issue d'un cerveau de journaliste français. On n'a pas oublié l'histoire d'un certain Guillaume Tell qui se révolta contre l'oppression autrichienne. Il avait refusé de s'incliner devant l'autorité du bailli Gessler, qui inaugura dès le XIV^{me} siècle, une politique de taquineries mesquines. Ce fonctionnaire avait imaginé de planter un mât sur une place et d'y suspendre son chapeau; les passants devaient saluer cette coiffure. Guillaume Tell s'y refusa, et nous ne saurions trop admirer sa juste fierté. Mais il faut reconnaître aussi que Gessler eut le génie. Son intelligence lumineuse perça la nuit de l'avenir; il devina les aspirations mystérieuses d'un peuple; peut-être même il hâta l'éclosion de ces germes lointains. Le bâton qui supporte un chapeau, c'est l'image du vestiaire. Il n'est pas indifférent que les ancêtres l'aient contemplé en tremblant. Les générations suivantes ne l'ont pas oubliée. Quand, dans un vaste hôtel, un citoyen de la Confédération reçoit en s'inclinant, le haut de forme ou le canotier, et donne en échange un joli numéro, il obéit inconsciemment à la clairvoyante volonté de Gessler. Il ne faut d'ailleurs pas exagérer. Certains chroniqueurs affirment qu'en invitant Guillaume Tell à percer d'une flèche une pomme placée sur la tête de son fils, le farouche Gessler l'aurait prié

d'admirer la qualité du fruit et aurait insisté sur l'importance de la présenter avec originalité. L'auteur ne voit dans ce dernier détail qu'une irrespectueuse fantaisie d'humoriste et n'a pas l'air de se douter que la première partie de sa tirade sur Guillaume Tell est encore plus irrespectueuse. Elle contient du reste un point qui est faux, l'histoire n'attestant nulle part que les ancêtres des maîtres d'hôtel suisses aient contemplé le fameux chapeau en tremblant, au contraire, d'où il découle que «l'obéissance inconsciente à la volonté de l'intelligent bailli Gessler» n'est qu'une phrase et rien d'autre. N'importe, l'histoire est intéressante et elle dénote de la génialité dans la conception. Faire d'un bâton un vestiaire et de l'acte cruel d'un tyran opprimant un peuple, l'intelligence lumineuse qui perça la nuit de l'avenir, qui devine les aspirations mystérieuses pour hâter l'éclosion de germes lointains d'où sortiront des hôteliers, n'est pas donné à chacun. Un nommé Schiller, sur le même sujet, avait trouvé quelque chose de mieux, des paroles qui firent passer son nom à la postérité. Il n'est pas douteux que ce qu'a trouvé Mr. Nozière lui soit venu dans un moment d'inspiration; il est cependant plus probable que cette inspiration n'était que factice, car il peut être assuré que sa trouvaille ne passera pas à la postérité, pas même dans le domaine professionnel. Elle est destinée à l'avance, et irrévocablement, à l'oubli, au néant. C'est du reste la seule récompense qu'elle mérite. Un écrivain de talent n'a pas le droit de se servir du patrimoine patriotique d'un pays voisin et ami pour ridiculiser un souvenir qui est le plus beau joyau de l'histoire de ce pays. Pour mon compte, il ne me viendrait pas à l'idée, par convenance, de chercher dans l'histoire de France la raison de l'excellence des marmitons français. Il me suffit qu'elle existe, quelle soit réelle, et, d'en avoir quelquefois la preuve pour être content. Eux aussi, ces marmitons, envahissent notre pays, occupent dans nos hôtels les meilleures places, sont bien vus et considérés partout et par tous. Fidèles à nos traditions d'hospitalité, nous ne prêchons pas contre eux la guerre sainte, ni ne voulons voir en eux un danger quelconque. Nous préférons que nos cuisiniers suisses, formés dans nos écoles hôtelières, se perfectionnent à leur contact et apprennent d'eux les secrets d'un art si utile à l'humanité. Si les Français savaient agir de même à l'égard du personnel suisse des hôtels, il me semble que l'industrie hôtelière des deux pays ne pourrait qu'en profiter.

L'auteur continue en ces termes:

«La vocation des habitants pour l'art du maître d'hôtel n'a peut-être pas ces origines historiques. Il est certain au moins que la configuration du pays n'y est pas étrangère. Il est rare qu'une terre pittoresque produise de grands peintres; les enfants qui sont habitués à voir, depuis leur naissance, d'admirables spectacles, n'en sont plus frappés; pour être ému profondément par la mer ou par la montagne, il est bon de ne pas les avoir aperçues avant l'adolescence. Mais une nature qui possède des sites merveilleux a une nature qui possède le touriste. Le point de vue crée l'hôtel, comme le besoin l'organe. Quand un artiste s'altarde dans une province, quand il découvre le charme secret, quand ses tableaux ou ses romans le célèbrent, il est certain que dans quelques années, devant les beautés qui l'ont charmé, s'éleveront un palace et un Casino. Les jeunes frères des petits paysans qui conduisent les oies aux champs porteront l'uniforme de groom. L'admiration d'un homme de talent devant la nature opère ce miracle: elle transforme les cultivateurs et les bergers en maîtres d'hôtel. Si une société mettait en valeur — que le ciel nous en préserve! — la poésie de la Provence, le père Balthazar, qui consulte les planètes dans l'Arlesienne, offrirait le menu dans un restaurant et présenterait l'addition. On comprend que la Suisse, si riche en escarpements, en abîmes, en avalanches, en glaciers, en lacs, devait produire un nombre considérable de maîtres d'hôtel. Ils sont à l'étroit dans leur patrie. Ils se sont glissés peu à peu chez tous les peuples. Ils occupent dans toutes les capitales ces fortresses redoutables aux portes tournantes, aux noms anglais et aristocratiques: Majestic, Royal, Princess, etc. Nos maîtres d'hôtel préparent la jeunesse à lutter contre cette invasion.»

Entre deux tirades littéraires de nouveau le cauchemar de l'invasion! les Helvètes à l'étroit dans leur patrie envahissant les Gaulles! se glissant chez tous les peuples! Français debout! secouez-vous, réveillez-vous! lutez contre l'invasion, contre la noire cohorte! La petite note chauviniste si en vogue chez nos voisins est toujours de rigueur et fait si bien! même dans les colonnes du «Temps» et sous

la plume de Mr. Nozière. Comme c'est bien le cas de dire que l'ingratitude est un vice humain! En effet, ces envahisseurs venus du fond des sauvages ravins de l'Helvétie, fils de cultivateurs et de bergers transformés par magie en maîtres d'hôtel, ces frustes travailleurs en habit noir, la France leur est redevable pour une bonne part de sa prospérité matérielle. Ce sont eux les créateurs de cette industrie hôtelière qui rapporte à la France plus que toutes les autres branches de son activité nationale. Des centaines et des centaines de millions s'abattent chaque année, grâce à elle, sur son peuple. Les Majestic, Royal, Princess, etc., créés et gérés par les maîtres d'hôtel suisses, sont les aimants vers lesquels convergent touristes et millions. De là, par mille voies différentes, ce bel argent s'en va se perdre, s'égrener dans les poches de ces commerçants et de ces paysans économes dont la France est si riche et si fière.

C'est cette industrie hôtelière qui ne tient debout, qui ne prospère, que grâce au travail, aux efforts, au génie pourrait-on dire de ces Suisses qui lui voudraient chasser, qui forme un des plus sûrs garants de sa richesse nationale. Ces gens-là, c'est vrai, ont quelquefois l'accent étranger, l'aspect militaire, des habitudes de discipline; ils ne perdent point leur temps en vains discours et ne s'attardent plus auprès de chaque client. Il leur importe peu de distribuer des flatteries; par contre, ils veulent et exigent que l'ordre, la ponctualité, la discipline, l'hygiène, soient de règle dans leurs maisons. Ils sont corrects, servent vite et bien. Mr. Nozière l'avoue. Il faut en outre reconnaître que les millions à eux confiés ou leur appartenant se trouvent aussi en sûreté entre leurs mains que dans les caveaux de la Banque de France. Ce sont des fils de cultivateurs et de bergers. Sobres de gestes, corrects d'attitude, de vieux républicains pour qui le travail est un devoir, la vie un grand théâtre ne les émouvant point. Ils connaissent la valeur du temps et la formule «Time is money» ne leur est point non plus inconnue. Ils savent fort bien qu'un moment perdu par eux ne se retrouve jamais et n'ont plus hélas, le temps de s'occuper beaucoup de la personnalité du client. Quant à la noblesse, ils la respectent lorsqu'elle est véridique, mais savent par expérience qu'on ne peut s'y fier... toujours. A part cela, ils aiment à savoir leurs clients satisfaits et se dépensent pour leur assurer le confort sans compter les mille choses dont la clientèle moderne ne saurait se passer aujourd'hui. La fièvre de l'existence nouvelle a, en effet, tué le maître d'hôtel classique et débarrassé du bon vieux temps. En échange, elle a fait naître le maître d'hôtel moderne, parfait homme d'affaires, dominant du haut de son Palace l'Océan du tourisme. Pareil au bon chevalier de l'antiquité qui terrasse le dragon, il veille et rêve sans cesse aux moyens de terrasser l'hydre grandissante des exigences de ses contemporains. Ce combat lui laisse peu de loisirs, aussi ne pouvons nous que compatir aux plaintes de ce vieil ami qu'on fait parler et qui se plaint de n'être plus même reçu par certains maîtres d'hôtel: Ecoutez-le plutôt et laissons ensuite si vous le voulez bien la parole à Mr. Nozière.

Je n'y mets nul orgueil, dit cet ami. Je n'exige point des marques de déférence. Mais il me déplaît de n'être qu'un numéro de table. On me classe, on ne me reçoit pas. Je suis le dix-sept, le vingt-trois, ou l'as, hélas! Je ne sens pas autour de moi la sympathie réelle ou feinte de celui qui m'apporte la carte. Il n'a point souci de mon estomac; il lui importe peu que je prenne un repas qui puisse m'être nuisible; il ne me guide pas; il ne me donne nul conseil; il m'éloigne pas de moi certains plats qui pourraient me faire du mal. Il ignore ma santé. Que dis-je? Il ne sait même pas qui je suis, et souvent — le croirait-on? — je ne connais pas son prénom. Je ne veux pas, comme un grand nombre de vieillards, faire ostensiblement l'éloge du passé; mais je vous affirme que jadis il n'en était pas ainsi. Les familles des restaurants avaient l'estime et l'affection du maître d'hôtel. Il s'informait chaque jour de notre état. Il s'intéressait à nos travaux, à notre carrière, à nos plaisirs et à nos familles. Il offrait aux célibataires l'illusion du foyer. Il prononçait avec une chaleur sympathique ces mots très simples: «Que vous donnerai-je ce soir?» Aujourd'hui le fonctionnaire en habit noir dit simplement, et souvent avec l'accent étranger: «Monsieur désire?» Vous sentez la nuance?

«J'avoue que ces hommes sont corrects. Ils servent vite et bien. Ils vont et viennent comme des soldats à la parade. Les garçons manœuvrent sous leur direction, et tout est soumis à une stricte discipline. Naguère il y avait moins d'ordre peut-être, mais aussi moins de hâte. Le maître d'hôtel n'avait

point cet aspect militaire. Il s'attardait devant une table. Il engageait la conversation. Il donnait des renseignements précieux sur les représentations théâtrales, sur le plus récent scandale de la finance. Il connaissait les héros de la vie parisienne. Il savait tout et il jugeait les actions des hommes et des femmes avec une indulgence philosophique. L'expérience avait donné à ce sage la grâce méthodique de Renan. Il se plaçait, comme lui, à un point de vue supérieur pour apprécier la conduite des mortels. Il ne montait pas jusqu'à Sirius, mais sur l'estrade de la caisse, ce qui est déjà une certaine élévation.

«Et avec quelle joie il nous donnait des renseignements sur un plat au maître attirant et mystérieux! Forain nous en a laissé la trace dans un dessin qui représente un maître d'hôtel attendant avec déférence les ordres. On lit cette légende:

— «Qu'entendez-vous par un chaud-froid Vladimir?»

— «Mon Dieu, monsieur le comte, c'est une bécasine dans sa glace, avec piment, sur canapé.»

«Ce court dialogue permet d'imaginer l'intimité confiante qui unissait le dîneur au maître d'hôtel. Celui-ci ignore pas la personnalité du client. Il ne manque point de lui donner son titre, car la corporation respectait encore la noblesse. Et le gentilhomme comprend le langage spécial de l'art. Il ne demande aucune explication supplémentaire. Il n'a pas besoin d'un éclaircissement. Il est presque de la partie. C'est un véritable amateur. Je crains bien que ces heureux temps ne reviennent plus. La fièvre de l'existence nouvelle a tué le maître d'hôtel classique et le vieux serviteur.»

Je souhaite que l'école professionnelle forme un personnel dont mon vieil ami soit satisfait. Pour arriver à ce résultat, il faudrait habituer les élèves à lire sur les visages les préoccupations des passants, à deviner s'il faut leur adresser des paroles inutiles ou bien inscrire seulement leur menu. Il serait nécessaire, en un mot, de développer leurs qualités de psychologue: le maître d'hôtel, pour être grand, doit connaître l'âme humaine.

Télégraphes et Téléphones.

Un peu de statistique s. v. p.

Il résulte du rapport de gestion de l'administration des télégraphes et téléphones que le compte de 1912, qui devait solder par un déficit de 159,000 fr., accuse un excédent de recettes de 1,009,000 fr., après amortissement de 15% du compte de construction. L'excédent sera affecté à des amortissements extraordinaires. Dans ces conditions, le moment paraît venu de biffer purement et simplement de la liste des délibérations parlementaires le projet de relèvement de taxes téléphoniques que le Conseil national se contente de laisser dormir.

Le brillant résultat du dernier exercice est d'autant plus réjouissant que l'année a été marquée par l'augmentation triennale des traitements et que la mauvaise saison a influé défavorablement sur les recettes télégraphiques. Le gros élément d'augmentation des recettes est le développement constant du service téléphonique. Le nombre des abonnés se montait au 31 décembre dernier à 76,391, en augmentation de 4769 sur l'année précédente. La moyenne des abonnés est actuellement d'un sur 49 habitants. A part les Etats-Unis d'Amérique et la Suède, aucun pays du monde n'accuse une proportion aussi forte.

C'est là, en effet, un fort beau résultat qui démontre que la Suisse n'est pas en retard dans la voie du progrès, au contraire. Il nous semble qu'il serait de toute utilité de connaître approximativement la contribution que fournit à l'administration des téléphones chacune des grandes industries de notre pays et, en particulier, l'industrie des hôtels. Sans nul doute, celle-ci contribue pour une très large part dans les bénéfices que réalisent nos administrations publiques, téléphones, télégraphes, postes, douanes, chemins de fer, etc. Pour ce qui est des téléphones, cette administration, qui perçoit les taxes mensuelles, qui possède une liste détaillée de tous les abonnés, qui connaît la profession pour ainsi dire de chacun d'eux, ne devrait pas négliger de publier une statistique sur ce sujet. Quoique dans le monde des hôteliers, on ne doute nullement de l'importance du chiffre de la contribution hôtelière, on serait fort heureux d'en connaître exactement le montant. Etant donné la facilité avec laquelle cette contribution des hôteliers peut être dé-

terminée, nous ne doutons pas que l'administration des téléphones, dont le bon vouloir nous est connu, ne s'empresse de répondre à notre désir. Ce sera un argument de plus pour convaincre les obstinés adversaires d'une industrie qui contribue si grandement à la prospérité matérielle et morale de notre pays.



Zur Charakteristik des Zeitungslesers.

Von Dr. Otto Köhler, Mils bei Hall, Tirol.

Es wird die Zeit kommen, wo man die Vorgänge, die sich in der Seele des Zeitungslesers beim Lesen seines Blattes abspielen, ebenso genau analysieren und registrieren wird, wie man dies heute etwa in Spezialwerken über die Psychologie des Verbrechens, des Blinden, oder anderer Menschenklassen bereits getan hat. Man wird dann genau orientiert werden über Seelenzustände, welche sich bei der Lektüre im Leser abspielen, und wird dann wissen, dass diese Zustände wechseln, je nach dem Kapitel, welches gerade in Arbeit genommen wurde. Wir werden uns in den folgenden Betrachtungen nicht so sehr mit den seelischen Vorgängen beschäftigen, als vielmehr mit der Art und Weise, wie die Zeitungen gelesen werden, und zwar sowohl vom Durchschnittsleser, als auch von besonderen Arten der Leser. Diese Betrachtung ist schon aus dem Grunde interessant, weil wir daraus Thesen für die Propaganda abzuleiten vermögen.

I.

Vom politischen Teile der Blätter können wir absehen. Er hat für uns wenig Wert. Mit ihm beschäftigen sich zunächst nur die Politiker von Fach. Deren gibt es aber eigentlich viel weniger als man annimmt, und viel mehr als man glaubt. Die Angehörigen bestimmter politischer Parteien sind geschworene Politiker, speziell die Sozialdemokraten, die Clerikalen und die Konservativen, auch die Agrarier sind hierzu zu rechnen. Die diesen Parteien Zugehörigen lesen den politischen Teil mit grossem Feuereifer und gewissenhaft durch und zwar nicht nur in einem, sondern in mehreren Blättern, sofern ihnen dies durch Parteidisziplin nicht untersagt wurde.

Sonst wird der politische Teil einer beliebigen Zeitung für gewöhnlich nur sehr oberflächlich durchgelesen. Nur die Politiker von Beruf, bei welchen es eine Lebensfrage ist, die Ansichten der Gegenpartei zu kennen, studieren denselben. Die vernünftigen Menschen, welche da wissen, dass das alles Maché ist, kümmern sich um das politische Gewäsche blutwenig. Meist genügt ein Blick auf den Titel, die Aufschrift des Artikels, um so ziemlich über den Inhalt orientiert zu sein. Nur in Zeiten trüber politischer Aussichten, vor Beginn eines Krieges, bei sonstigen politischen Verwicklungen wird mehr oder minder jedermann vom politischen Fieber ergriffen und studiert dann diesen Teil eifrig. Der Politiker hat nur Interesse für sein Fach, ihn interessiert der ganze übrige Teil der Zeitung absolut nicht. Zudem huldigt er starren Prinzipien, die ihm befehlen, stets und vor allem anderen das Interesse seiner Partei im Auge zu behalten und danach zu handeln. Für ihn existieren also Reklame-Artikel, Inserate und propagandistische Notizen nicht. Er liest sie nicht, er hat auch kaum Zeit dazu, denn er muss, wie bereits erwähnt, die politischen Ansichten seiner Gegner kennen lernen. Da aber auch bei ihm der Tag nur 24 Stunden hat, so reicht seine Zeit gerade aus, um sein absolut notwendiges Pensum zu erledigen. Beim Politiker wird die ganze Welt nur mit dem politischen Masstabe gemessen. Liest er z. B. das Inserat eines Hoteliers in einem oder mehreren gegnerischen Blättern, so ist das Grund genug für ihn, dieses Haus zu meiden. Man ersieht aus diesem gar nicht so selten vorkommenden Ereignisse, dass es Möglichkeiten gibt, wo die Propaganda Schaden erzeugen kann. Da der Politiker meist ein unangenehmer Gast ist, so darf es Einem aber um ihn nicht bange sein.

II.

Ganz anders wird die Tageszeitung vom hohen und niedrigen Beamten, von Staats-Würdenträgern etc. gelesen.

Diese Spezies von Menschen darf sich wenigstens öffentlich nicht zu sehr mit Politik beschäftigen, für sie besteht daher dieselbe nur insoweit, als sie die Regierung betrifft. Dagegen interessieren sie ganz besonders die Hof- und Personalnachrichten, welche geradezu verschlungen werden. Auch Tages-Neuigkeiten sind ein Kapitel, welches voll und ganz gewürdigt wird. Wird die Tageszeitung während den Kanzeleinstunden gelesen, dann wird aber auch kein I-Tüpfelchen übersprungen und ausgelassen. Dann werden auch die Inserate eines Blickes gewürdigt und manches sogar flüchtig überlesen.

Diese Kategorie von Lesern ist für den der Propaganda treibt, ein ungemein dankbares Publikum. Es ist diejenige, welche auf Propaganda-Tricks unter dem Titel personelle Neuigkeiten stets reagiert. Ebenso ist sie stets zu haben für Nachrichten im redaktionellen Teil und im Feuilleton.

Gehört der Leser den höhern Stufen der Beamten-Hierarchie an, so ist er entschieden ein Objekt, mit welchem von Seite des Hoteliers gerechnet werden kann. Da aber nur ein verschwindend kleiner Bruchteil, vielleicht 8 bis 10% der gesamten Beamenschaft regelmässig auf Reisen geht und daher für den Hotelier in Frage kommt, so ist damit nicht viel anzufangen. Die niedere Beamenschaft gehört

zum treuesten und gewissenhaftesten Leserkreise ihrer Zeitungen. Sie lesen sie zumeist daheim, oft im Gast- oder Kaffeehaus. Stets und immer aber wird sie pflichtschuldigst ganz gelesen. Der kleine Beamte ist aber kein Objekt, mit welchem der auf Propaganda Angewiesene rechnen kann. Deshalb mag er übergangen werden.

III.

Der Kaufmann, Industrielle, Fabrikant, kurz und gut derjenige, welcher vom Handel oder der Industrie lebt, liest seine Zeitung heute ganz anders, als vor etwa 20-30 Jahren. Damals gehörte der Grosskaufmann, der Grossindustrielle zu der alten Garde der Getreuen. Heute ist das anders. Heute hat er keine Zeit zum Lesen. Heute drängt, schiebt und stösst sich in den paar Arbeitsstunden eine Unmasse von Geschäften, Agenden, Aktionen und Kommissionen zusammen, dass der Chef und die höheren Angestellten den Kopf voll haben wie ein gefülltes Fass. Kommt die Zeitung, so werden nur einige Blätter hinein geworfen. Der erste gilt der Börse. Wie stehen Kreditaktien? — der zweite gilt den gerichtlichen Verurteilungen. Wer hat Pleite gemacht? Der dritte Blick gilt dem Marktberichte. Wie steht es am Geldmarkt, wie am Baumwollen-, Eisen-, Getreide-, Petroleummarkt? — Erst wenn alle diese Fragen befriedigend beantwortet wurden, dann wird mit dem Gefühle des Behagens noch schnell ein Blick auf die Tages- und Lokalneuigkeiten geworfen und damit ist die Lektüre des Blattes für gewöhnlich beendet. Nur am Sonntag Morgen wird, weil da die nötige Ruhe und Musse besteht, die Morgenzeitung, wenn eine solche erscheint, gewissenhafter durchgeblättert.

Aber an Werk- und Wochentagen hat man zum sorgfältigen Durchstudieren des Blattes, wie gesagt, absolut keine Zeit. Nach Schluss des Geschäftes ist aber die Mehrzahl durch gesellschaftliche Verpflichtungen gebunden oder ergibt sich verschiedenen Vergnügungen und Zerstreuungen: Theater, Konzerte, Klubs etc., so dass abermals keine Zeit zum Lesen übrig bleibt. Die interessanten Neuigkeiten, also den gesellschaftlichen Klatsch lässt man sich von Bekannten erzählen. Ausserdem erfährt man ihn vom Friseur oder sonst einem der zu Diensten stehenden.

Inserate werden grundsätzlich nicht beachtet und angesehen. Man hat seine Untergebenen und Bediensteten dafür, um eventuell, wenn man etwas momentan nötig hätte, im Inseratenteil Nachschau halten zu lassen. Aber in der Flut der Inserate selbst etwas zu suchen, selbst etwas nachzuschauen, das geht nicht. *Time is money.*

IV.

Die Gelehrtenwelt teilt sich punkto des Lesens der Zeitungen in zwei Kategorien, nämlich in solche, welche alles und in solche, welche nichts lesen. Die erstere Kategorie ist die weitaus zahlreichere. Zur letzteren gehören quasi nur die verkommenen Grössen oder die, die es zu sein die Einbildung hegen.

Der Gelehrte hat Zeit und Musse, er hat die nötige Bildung, um allen Tagesfragen die nötige Aufmerksamkeit und das entsprechende Verständnis entgegenbringen zu können. Gehört er nicht der Kategorie der verküorrten Gelehrten an, so beteiligt er sich auch an Politik, am öffentlichen Leben etc. und ist schon aus diesem Grunde genötigt, mit der Öffentlichkeit in ständiger Fühlung zu bleiben, was eben durch eifriges, gewissenhaftes Lesen der Tagesblätter erfolgt. Um seinen Gesichtskreis zu erweitern, studiert der Gelehrte die Anzeigen, Veröffentlichungen, Bestimmungen ihm fremder Körperschaften, oder den handelspolitischen, landwirtschaftlichen etc. Teil seines Blattes mit grosser Hingebung. Er ist auch durchwegs ein fleissiger Leser von Inseraten, ganz speziell dann, wenn er eine kleine Passion hat oder ein Steckenpferd reitet.

Den Gelehrten kam der Interessent des Fremdenverkehrs bei seinen Propaganda-Aktionen immer in den *Kalkül* der Wirksamkeit einbeziehen. Es ist ein sicherer Faktor. Leider hat die Geschichte ihren Haken insofern, als die Zahl der reinen Gelehrten eine verhältnismässig geringe ist. Anders verhält es sich bei jenen Berufsarten, welche dem Gelehrtenstande insofern nahe stehen, als sie irgend ein Brotstudium darunter wären Pfarrer, Aerzte, Advokaten, Notare, Richter, Ingenieure, Professoren und sonstige wissenschaftliche Berufsarten unbegriffen. Von diesen sind zunächst alle, welche das juristische Studium ergriffen haben, geborene Politiker, von welchen sich positiv behaupten lässt, dass sie die politischen Blätter gewissenhaft, ihre Fachblätter aber gar nicht oder nur selten lesen dürften.

Pfarrer und Geistliche lesen alles. Ihr politisches und ihr Fachblatt. Sie haben die nötige Zeit und Musse dazu, sind sehr häufig Korrespondenten und Mitarbeiter. Aerzte und Professoren, sowie Ingenieure sind meistens viel zu ernste Charaktere, um sich mit dem politischen Schwindel zu befassen. Sie sind eifrige Leser ihrer Fachblätter — ob sie aber da auch den Inseratenteil einer gewissenhaften Prüfung unterziehen, will ich dahingestellt sein lassen. Für die Aerzte kann ich mich verbürgen, dass sie es nicht tun. Diese als strenge Skeptiker wissen, dass den Inseraten durchschnittlich dieselbe Glaubwürdigkeit zukommt, wie den Witterungsregeln im Kalender und darum geben sie jedem Inserat einigermaßen misstrauisch entgegen.

Ingenieure, Professoren der naturwissenschaftlichen Fächer, Chemiker, Apotheker, kurz

und gut alle, deren Bildung auf naturwissenschaftlicher Grundlage beruht, sind Skeptiker in Folio. Für diese existiert das Inserat, soweit es Anpreisungen und quasi Versprechungen gibt, nicht. Sie glauben nur der realen, der greifbaren Wirklichkeit.

Es dürfte daher aussichtslos sein, in solchen Zeitschriften zu inserieren.

V.

Gutsbesitzer und gut situierte gebildete Landwirte sind ein ausgezeichnetes Publikum für die Propaganda im Fremdenverkehr. Denn sie lesen in der ländlichen Einsamkeit ihres Wohnortes alles, was die Zeitung darbietet. Jedenfalls hat der Inseratenteil der Zeitungen kaum dankbarere Leser als dieses Publikum.

In ihrer Einsamkeit und Weltabgeschiedenheit brennen diese Leute geradezu auf rauschende Festlichkeiten und geräuschvolle Vergnügen. Das ist ihr Elysium, darin finden sie Erholung. Sie sind daher dankbar, wenn derartige Feste des langen und breiten, in ausführlichster Weise geschildert werden. Mit diesem Köder fängt man sie tödsicher. Es ist ihnen ja nicht zu verdenken, wenn man bedenkt, wie einfürmig und gleichmässig das Leben bei diesen Menschen dahinfließt und wie sie sich nach einer Abwechslung und Zerstreuung sehnen.

Noch eine gute Eigenschaft hat diese Menschenklasse. Sie sind eifrige Leser der Rubrik Hof- und Personalnachrichten. Finden sie unter den Namen der in einem Hotel, einem Orte Angekommenen einen bekannten Namen, so erwacht sofort die Lust dahin zu reisen. Wenn ich Hotelier wäre, so würde ich diese Eigenschaft gebührend berücksichtigen. Ich würde anstatt 12 Inserate von je 3 Zeilen Inhalt lieber mit gewissen Zeitungen ein Separatabkommen treffen, dass sie mir 12 Personalnachrichten aufnehmen müssten. Wenn ein Inserat gleich viel kostet, wie eine gleich grosse Notiz unter der Rubrik Personalnachrichten, so wäre mir letztere jetzt einmal lieber. Wenn es dann aber jeder Hotelier gleich machte und die Rubrik Personalnachrichten ca. 6 bis 8 Spalten einnehmen würde, dann wäre mir ein Inserat lieber. Denn dann würden die Personalnachrichten ebenso wenig gelesen, als heute das Inserat.

Besonders die illustrierten Unterhaltungs- und Familienblätter sind in solchen Kreisen ausserordentlich stark verbreitet und sind die darin befindlichen Artikel über Reisen, Winterportfeste etc. von höchstem Werte für die Propaganda. Natürlich erst recht dann, wenn eine schicke Illustration dem Texte den gehörigen Nachdruck verleiht. Diese Leute lesen mit besonderem Interesse das Blättchen der nächsten Kreisstadt oder eines sonstigen wichtigen Ortes. Daher ist es unter Umständen gar nicht so schlecht, auch in entsprechenden kleineren Zeitungen Propaganda zu machen. Aber nicht in Form von Inseraten, sondern unter dem Strich im feuilletonistischen Teil. Ein ganz kleines Essay, eine kleine kurze Novelle, ein Reiseabenteuer, das ist die Form, die da zieht.

Unter allen Umständen möchte ich aber speziell Inseraten-Propaganda in den landwirtschaftlichen Blättern als völlig wertlos bezeichnen. Diese Blätter zu lesen, ist Aufgabe des Inspektors oder Verwalters, aber nicht die des Herrn und Besitzers.

VI.

Jetzt blieben nur die oberen Zehntausend übrig. Ob sie der Geburts- oder der Geldaristokratie, den allerhöchsten Würdentragern des Beamten- oder Militärstandes angehören, das ist gleich. Für diese Klasse von Menschen ist mir zweierlei massgebend. Das allerhöchste Beispiel und die Mode.

Diese Klasse von Menschen, soweit sie der Geburtsaristokratie angehört, hat keinen eigenen Willen, sondern folgt so zu sagen blind den von oben gegebenen Winken. Wie schön schildert nicht Hackländer in einem seiner jetzt nur mehr wenig gelesenen Romane, dass selbst der König, die höchste Person im Lande keinen eigenen Willen habe, sondern quasi das tun musste, was der Herr Stallmeister und dessen Geliebte wollten. Gehören sie aber der Geldaristokratie an, dann folgen sie unbedingt der Tyrannei Mode. Was diese befiehlt, das wird in blindem Gehorsam getan.

Es ist daher beiden Sorten von Angehörigen der oberen Zehntausend durch Reklame schwer beizukommen, weil viel zu viel andere Faktoren mit im Spiele sind, deren Wirken man erst erkennt, wenn es schon zu spät ist, d. h. wenn die Tat, die man quasi beeinflussen wollte, bereits geschehen ist. Daher vernimmt man immer zu spät, wo sich heuer und sonst das erstklassige Publikum ein Stelldichein gegeben hat. Seine Hoheit gibt den Entschluss kund, da oder dorthin zu reisen. Wie ein Lauffeuer verbreitet sich die Nachricht in den interessierten Kreisen und alles, was nur kann, strebt diesem Orte zu. Erst wenn das Faktum schon geschehen ist, hört man davon.

Geldaristokraten beschliessen solche welterschütternde Vorkommnisse im Klub, oder deren Gattinnen im *five o'clock tea*. Da hört man auch erst davon, wenn die Tatsache unumstösslich geworden ist.

Beide Klassen bleiben aber in den letzten Jahren sehr viel auf ihren Gütern, auf ihren eigenen Besitztönen. Es scheint nicht mehr zum guten Tone zu gehören, sich unter die *misere contribuens plebs* zu mischen. Und Orte, wo die oberen Zehntausend rein und unvermischt nur unter sich beisammen sein könnten, die gibt es eben nicht. Aber früher gab es solche Orte. Mein Photographiealbum

weist eine Sammlung von Persönlichkeiten der höchsten und allerhöchsten Stände auf, welche in einem ganz kleinen aber gut geführten Hause dereinst zusammenkamen. Das war allerdings vor 30 Jahren. Den Kern bildete einer der grössten Violinvirtuosen und einer der berühmtesten Gelehrten der damaligen Zeit. Um diesen Kern versammelten sich Exzellenzen, Fürsten und Herzöge, Minister, Gesandte, und andere Berühmtheiten Jahr für Jahr. Da wurde ein Zubau gemacht. Fremdes Publikum drängte sich hinein — und ans ist die Herrlichkeit für alle Zeit.

Diese Menschenklasse erliegt absolut nicht den Sirenenklängen, mit welcher die schönste Propaganda zu locken versucht. Ihre Moden- und vornehmen Blätter halten sie nur des pikanten Klatsches wegen, lesen aber, Gott bewahre davor, nie den Inseratenteil. Das ist nicht schick. Den übrigen Teil aber erst recht nicht, ausgenommen den personellen Teil. Dieser findet Interesse, geületes und doch gemeinsames, beim männlichen und weiblichen Teile. Es nützt also alle Insertion nichts, man kommt diesen Leuten nicht bei. Das konnte ich aus folgendem Umstande, ersehen.

Ein ganz kleines Oerchen mit gutem Hause, einst eine berühmte Sommerfrische, hatte zwei Jahre hintereinander ein glänzendes Publikum. Dieses hatte es aber nicht seiner Propaganda zu verdanken, sondern dem Umstande, dass einer der berühmtesten Tenoristen dort seine Sommerfrische hielt. Dieser brachte das Publikum mit, welches das Haus und den Ort füllte.

Zum Schlusse blieben noch die Künstler übrig. — Wie soll die Propaganda sein, um diese Kreise zu gewinnen?

Auch hier hilft keine wie immer genannte Propaganda: Das Völkchen der Künstler geht dorthin, wo es ihnen gefällt. Es gefällt ihnen oft aber dort, wo es anderen Sterblichen nicht gefällt. Wenn z. B. würde es in Worspede gefallen? Den Künstlern geht es aber dort, — sie zogen in Scharen dahin. Ebenso Dachau und ähnliche Orte, die plötzlich durch Künstler zu Ruf und Ansehen gelangten. — Das bringt die jetzige Richtung in der Kunst mit sich. Sie wird aber auch nicht ewig dauern und es wird die Zeit wieder kommen, wo der Künstler und der für die Schönheit der Alpennatur begeisterte, sich dort finden werden, wo es wirklich schön ist.



Association des Intérêts de Genève. Nous avons sous les yeux le 28e rapport annuel de l'Association des Intérêts de Genève. L'ouvrage, nous apprenons aussitôt les noms des hommes dévoués qui sont à la tête de cette association; ensuite, le chapitre des allocations fournies par l'Etat de Genève, la ville et les communes suburbaines. Tout en lisant, on s'étonne à juste titre, qu'une grande commune comme Plainpalais ne soit pas dans la liste des donateurs, puis, l'on apprend que le budget de la publicité dans ce département est de 4104, se répartissant ainsi qu'il suit: France (2226), Angleterre (417), Autriche-Hongrie (838), Espagne et Portugal (839), Hollande (427), Italie (291), Danemark, Suède et Norvège (111). La Russie, la Turquie et les Balkans, la Belgique sont stationnaires, tandis que l'Allemagne accuse une diminution de 1336, les Etats-Unis de 1468. Pendant les dernières années, le mouvement des étrangers dans les différentes gares accuse pour Genève une remarquable augmentation. Il en est de même de l'affluence dans les hôtels. A ce sujet, le tableau statistique publié est très instructif et nous ne pouvons qu'en recommander la lecture à tous ceux de nos membres qui ne rendent pas encore à la statistique tous les hommages qu'elle mérite. La rubrique des fêtes est intéressante; elle donne un aperçu très complet de l'important travail qu'elle nécessite pour être efficace. Nous y voyons, entre autres, que le guide «Huit jours à Genève», publié par l'Association, s'imprime en trois langues avec un tirage de 125,000 exemplaires. C'est énorme pour Genève. Les publications, «Au pays de Genève», «Le Guide de l'instruction publique à Genève», font comprendre bien vite que rien n'est négligé pour fournir aux touristes les renseignements les plus complets sur la vie genevoise. Le chapitre sur l'aviation, les sports, les fêtes de nuit, les concerts, etc. prouve également que Genève ne néglige rien pour s'assurer de nombreux hôtes ni ne regarde aux frais quand il s'agit de procurer à ceux-ci des distractions utiles et agréables. Par quelques notes rapides, nous apprenons l'ouverture du sentier des Falaises en 1912; la pose d'une plaque épigraphique par l'Association sur la maison dans laquelle décéda le peintre Liotard; nous apprenons en outre, que, sous l'impulsion de la société des «Associés», elle a créé des jeux de sable en plusieurs quartiers et les entretient à ses frais. C'est là une innovation toute à son honneur. Quelques lignes sont aussi consacrées à la défense du Salève qu'un entrepreneur de carrières multiplie depuis de longues années. Espérons pour Genève que les protestations en cours porteront leurs fruits. Les réclamations que l'Association a faites au C. F. F. ont été pour la plupart couronnées de succès, ce qui prouve, une fois de plus, que pour obtenir quelque chose, il faut savoir se faire entendre. Bref, la petite brochure n'oublie rien de ce qui intéresse Genève et, c'est bien ce qui la rend si intéressante pour chacun. Elle nous cite le rapport financier pour 1912, nous informe du chiffre des recettes qui, nous apprend-elle, ont atteint la jolie somme de fr. 72,355.75 cts., dont fr. 30,143 de subventions, le reste étant le produit des cotisations, de la vente des guides, d'une allocation spéciale de la part du syndicat des hôtels de Genève pour la publicité collective dans les journaux se montant à fr. 2,508.79 cts., etc. L'Association prévoit au budget de 1913, une somme de 48,150 francs. La brochure se termine par le procès-verbal suivi d'une liste des membres. Leur grand nombre plaide en faveur de l'excellence de la cause pour laquelle ils se sont associés.

Verkehrswesen.

Schweizerische Eisenbahnstatistik. Nach der schweizerischen Eisenbahnstatistik von 1911, die soeben erschienen ist, beträgt die Länge sämtlicher Bahnen 5153 Kilometer (1910: 5015 Kilometer), die Länge aller Tunnel 94 Kilometer. Die Betriebseinnahmen ergaben netto bei den Schweiz. Bundesbahnen 71.8 Millionen (1910 70.4 Millionen), bei den übrigen Bahnen 15.7 Millionen (1910 12.2 Millionen), bei den Tramways 3.4 Millionen (1910 3.5), total 90.8 Millionen (1910 86.3 Millionen). Das Obligationenkapital sämtlicher Bahnen betrug 1557.2 Millionen und verzinst sich zu 3.6 Prozent, das Aktienkapital von 245.2 Millionen verzinst sich zu 1.8 Prozent. Die Bahnen beschäftigten 45,240 Angestellte (1910 44,150). Durch Unfälle wurden 147 Personen getötet.

Le Viège-Zermatt im Hiver. La division technique du Département fédéral des Chemins de fer fait connaître le résultat des études auxquelles elle s'est livrée sur la demande des communes de la vallée de St-Nicolas et du Conseil d'Etat d'une pareille exploitation d'hiver de la ligne Viège-Zermatt. Elle conclut que, pour des raisons de sécurité de l'exploitation, celle-ci n'est possible, l'hiver, ni sur la ligne entière, ni sur le tronçon Viège-St-Nicolas. Pour que pareille exploitation devienne possible, il faudrait des travaux et des frais hors de toute proportion avec les recettes réalisables. Comme la compagnie ne peut être contrainte à exploiter l'hiver, le seul moyen de l'exploiter est de faire passer la ligne par une participation financière suffisante des communes et de l'Etat aux frais supplémentaires d'exploitation. Tel est l'avis de la division technique. Le Département se réserve d'examiner de plus près s'il existe des moyens de faire passer la compagnie à exploiter l'hiver, ainsi que le prétend le Conseil d'Etat du Valais.

Obenberghahn. Dem «Freien Rätler» wird geschrieben: «Dass die Finanzierung dieses Bahnprojektes noch immer auf sich warten lässt, hängt mit den Differenzen zusammen, die zwischen den Hauptförderern in Oesterreich, der österreichischen Regierung und der Gesellschaft der Bozen-Meraner-Bahn, bestehen. Die Regierung macht die Höhe ihrer Beteiligung an der Obenberghahn von der Herabsetzung der hohen Transporttaxen der Bozen-Meraner-Bahn und von der Erwirkung eines günstigeren Vertrags für die Staatsbahnverwaltung, die den Betrieb der Bozen-Meraner-Bahn seinerzeit übernommen hat, abhängig. Die Bozen-Meraner-Bahn ihrerseits möchte ihre bisher genossenen Vorteile nicht aufgeben, wäre aber bereit, falls der Staat ihr dieselben weiterhin gewährt, sich mit einer entsprechend grösseren Summe an der Obenberghahn zu beteiligen. Um diese Punkte dreht sich also der Streit. Um diesem ein Ende zu machen, hat laut «Meraner Zeitung» am 4. März eine Konferenz von Interessenten in Verbindung mit der Handels- und Gewerbekammer Bozen beschlossen, beim österreichischen Ministerium ersuchende Schritte zu tun, auf dass die fraglichen Differenzen zwischen Staat und Bozen-Meraner-Bahn endlich zur Erlösung gebracht werden.»

Eine Anzeige im Personenverkehr Frankenschweiz. Wir lesen in den Basler Nachrichten: In der heutigen Zeit des intensiven Warenaustausches zwischen den verschiedenen Ländern nimmt konsequenterweise auch der Personenverkehr zu. Die Verbindungen der Schweiz mit dem Ausland sind in den letzten Jahren bedeutend verbessert worden. Eine Ausnahme bildet der Verkehr zwischen der Nordschweiz und dem französischen Jura und Mittelfrankreich. Die Linien Basel-Paris und Basel-Boulogne-Calais, Bern-Delle-Paris, Bern und Lausanne-Paris sind weissen sehr günstige Züge auf. Dagegen besteht keinerlei Möglichkeit, aus der Nordschweiz über Delle auf einermassen moderne Weise in bezug auf Raschheit und tünlichst direkte Führung von Zügen nach Mont-

biard-Besancon-Dôle-Dijon und zurück zu gelangen. Es kann sich da natürlich nicht um grosse internationale Expresszüge handeln, aber ein Schnellzug sollte doch täglich in jeder Richtung geführt werden. Dem deutsch-französischen Verkehr über Mühlhausen-Belfort-Besancon stehen in jeder Richtung täglich 2 bzw. 3 Schnell-, Eil- oder beschleunigte Personenzüge ohne die Luxuszüge zu Gebote. Unser Wunsch geht deshalb dahin, es möchten die S. B. B. bei der P. L. M. beantragen, dass mindestens eine tägliche Schnellzugsverbindung eventuell unter Benützung bestehender Züge von Basel über Delle-Montbiard-Besancon nach Dijon und zurück eingelegt werden.

Le petit bâton blanc. Le Conseil d'Etat vaudois, usant des pleins pouvoirs que lui a accordés le Grand Conseil, a adopté, en janvier dernier, un règlement sur la circulation des automobiles. Selon un article de ce règlement, les chauffeurs sont tenus de stopper, au signe que leur font, au moyen d'un petit bâton blanc, les agents de la force publique, ainsi que cela se pratique dans les grands centres français et anglais, et à Genève. Le Département des travaux publics vient de soumettre aux municipalités des principales villes un modèle de ce bâton, long d'une vingtaine de centimètres, et s'emboutissant dans un cylindre, à la façon d'un cannet d'approche. Voici le texte de l'article en question: «A l'appel ou sur le signe d'un agent de l'autorité se faisant connaître comme tel (si l'agent est en civil, le signe sera donné au moyen d'un bâton blanc), le conducteur doit s'arrêter et, s'il en est requis, produire son permis de conduire.» — Le progrès, qui prend souvent des aspects grandioses, qui fait que l'ignorant se sent intimidé devant le savant, la nature devant le génie de l'homme, sait cependant l'humilité de se faire humble. Il ne dédaigne pas la modestie. J'en prends à témoin ce petit bâton blanc qui, à l'avenir, arrêtera les cent chevaux sur les routes vaudoises. C'est encore un enfant du progrès, et non des moindres, puisque de hauts et de bas, on est en mesure de désorienter chaque automobiliste qui doit obéissance. Chauffeurs! Gare au petit bâton blanc!

Pilatusbahn. Auch auf die Betriebsergebnisse der Pilatusbahn hat der schlimme Witterungscharakter der letzten Saison einen beträchtlichen Einfluss ausgeübt. Der Bahnbetrieb konnte am 23. April mit regelmässigen Fahrten nach Pilatus-Kulm aufgenommen werden, nachdem bereits am 9. und 16. April die ersten Polytéchnie Parties nach Aemsgen und Mattalp geführt wurden. Trotz veränderlicher Witterung im Mai und Juni waren die Frequenzen dieser Monate günstig. Die Januar-Mai Frequenz mit 4502 Personen übertrifft sogar die Frequenzen aller früheren Betriebsjahre und der Juni mit 7319 Personen gegen 7871 im Vorjahre reihl sich an fünfter Stelle der abgelaufenen 24 Betriebsjahre ein. Der schlechten Witterung entsprechend, liessen jedoch die Frequenzen und Einnahmen der folgenden Monate, speziell August und September in jeder Beziehung zu wünschen übrig. Oktober und November hätten auch bei günstigster Witterung keine wesentliche Aenderung des Gesamtergebnisses mehr herbeiführen können; indessen musste der Betrieb bereits am 10. Nov. wegen stets neuen Schneefalles endgültig eingestellt werden. Das Total der 1912 beförderten Personen betragt 44,083 gegen 36,990 im Jahre 1911. Die geringere Frequenzen als im Berichtsjahre weisen die ersten 10 Betriebsjahre der Bahn, 1889 bis und mit 1898, sowie die Jahre 1901 und 1902 auf, trotzdem diese letztgenannten Jahre bezüglich Witterung bei weitem nicht so schlecht zu taxieren sind, wie 1912. — Der Personentransport war Fr. 249,809.— ab (1911: Fr. 320,582.—); der Gepäck- und Gütertransport Fr. 4006.—; verschiedene Einnahmen Fr. 7033.—; total Fr. 260,848.— gegen Fr. 351,264.— im Jahre 1911. Die Betriebsausgaben beliefen sich auf Fr. 150,646.—. — Der Einnahmenüberschuss betragt daher Fr. 110,202.—. Die Eröffnung des Hotelbetriebes erfolgte am 28. April. Der Geschäftsgang war naturgemäss recht unbefriedigend. Nach der Gewinn- und Ver-

lustrechnung betragt der den Aktionären zur Verfügung stehende Saldo Fr. 122,236.40. Es wird eine Dividende von 5% und eine Superdividende von 1% beantragt und der Reserfonds auf Fr. 600,000.— reduziert.

Vermischtes.

Der «Kinowagen» im D-Zuge. Den Schlaf-, Speise- und Aussichtswagen im modernen Eisenbahnverkehr füllt jetzt das neueste der «Kinowagen». Die amerikanische Eisenbahngesellschaft, der Pittsburg, Harmony, Butler und Newcastle-Eisenbahn ist es vorbehalten geblieben, dem reisenden Publikum die Eintönigkeit einer längeren Fahrt durch kinematographische Vorführungen zu verkürzen. Der neu konstruierte Kinowagen nähert sich in seiner Form dem gewöhnlichen grossen durchgehenden amerikanischen Salonwagen; er bietet also etwa das Bild eines langen, schmalen Zuschauerraumes, an dessen einem Ende ein Kinoprojektor aufgestellt ist. In dem Pausen zwischen den Vorstellungen ist das Kino als gewöhnlicher Reisewagen zu benützen. Während der Vorstellungen werden die Jalousien herabgelassen. Man fürchtete anfangs, dass die starke Erschütterung eines fahrenden Zuges die Klarheit und Deutlichkeit der Filmbilder beeinträchtigen würde, aber die Praxis hat diese Bedenken widerlegt, es zeigte sich, dass der Apparat auch während der grössten Geschwindigkeit des Zuges vollkommen einwandfrei arbeitet.

Un hôtel unique au monde. Il existe à Chicago et on peut dire vraiment de lui qu'il est unique au monde, non peut-être par le luxe et le confort mais au moins sous le rapport de la direction et de son personnel. Le propriétaire de l'hôtel, qui porte un des noms les plus distingués d'Angleterre, fut autrefois officier anglais dans la cavalerie de la garde. La gerante est la veuve d'un général français. Le comptable est un comte hongrois, neveu d'un diplomate, aujourd'hui député au haut rang à la cour de Saint-Petersbourg. Quant au portier de l'hôtel c'est un baron véritable, ancien lieutenant d'artillerie dans un régiment autrichien. Le chef du personnel (garçons, cuisiniers, valets de chambre, etc., etc.) est d'ailleurs autre qu'un ancien attaché d'ambassade dans une grande capitale européenne. Enfin, l'on y trouve, comme nous raconte la «Feuille d'avis de Montreux», même parmi les employés subalternes, d'anciens officiers, des ingénieurs, des médecins, etc., etc. Ce sont là de ces débris de l'aristocratie européenne que l'on est en train de beaucoup voir en Europe, mais d'autres après avoir connu la gloire, les honneurs et les richesses, végétent misérablement ignorés, vaincus par la vie et l'adversité! Un de nos confrères yankees ne nous signalait-il pas dernièrement le cas de cet homme qui portait un des noms princiers les plus connus d'Europe, et qui mourut modeste somnolier dans un humble restaurant de Boston.

Pour reconnaître l'âge d'une poule. Les éleveurs professionnels comme les marchands de volailles d'élevage, sont en général très peu embarrassés pour reconnaître d'une façon précise l'âge d'une poule, qui leur est présentée. L'aviculteur débutant qui veut peupler sa basse-cour de reproducteurs émérites et de poudeuses noires se trouve, au contraire, aussi souvent gêné que l'acheteur peu expérimenté qui veut acheter sur sa table un oiseau de chair bien tendre et qui ne réussit qu'à acquérir un amas de muscles et de viande coriace. Voici, pour le bénéfice de ces personnes non initiées, quelques caractères signalés par «Poultry» qui leur permettront, à l'avenir, de distinguer une jeune poulette d'une poule. Si, en soulevant l'aile de l'oiseau, vous apercevez une peau sillonnée de minuscules petites veines roses, soyez assuré que le sujet en question a moins d'un an. De même, s'il porte un long duvet soyeux, c'est qu'il n'a pas encore sa première mue. La poule adulte présente toujours une peau parfaitement blanche exempte de duvets et de marbrures veinées. Un autre point de repère dans l'appréciation de l'âge d'une poule est l'examen des os pelviens faisant

partie du bassin. Dans une jeune volaille, ces os sont très rapprochés; ils s'écartent davantage à mesure que l'oiseau prend de l'âge, à tel point, parait-il, qu'il est impossible de confondre, après avoir touché ces os, un sujet de trois ans avec un de deux ans seulement. La peau qui recouvre les pattes d'une jeune poule doit être souple et pourvue d'écailles brillantes; elle est plus rude et plus dure chez les vieilles volailles. Il en est de même des paupières qui se tiennent au fur et à mesure que la jeunesse quitte l'oiseau et que celui-ci devient un vétéran dans la basse-cour.

Literatur.

Englisch für Hotel- und Restaurant-Angestellte. Ein Übungsbuch für den Selbstunterricht und zum Gebrauch in Fachschulen. Mit einer kurzen englischen Sprachlehre, einer Einführung in den Hotellbriefwechsel und einer Wörtersammlung von James Morgan und C. Just. Dritte Auflage, neu bearbeitet von Georg Kluge, 186 Seiten. In Leinen gebunden 2 Mk. Verlag von Wilhelm Violet, Verlagsbuchhandlung in Stuttgart. — Die vorliegende Auflage ist wesentlich erweitert und verbessert und entspricht im allgemeinen dem vor Jahresfrist erschienenen Geisteslich-Französisch für Hotel- und Restaurantangestellte. Die Grammatik wird in einem kurzen, jedem verständlichen Abriss durchgeführt, die Aussprache der englischen Wörter eingehend erläutert. Eine Mustersammlung von Briefen und Anzeigen, sowie eine Sammlung von häufigen Fachausdrücken vervollständigen den reichen Inhalt des Buches.

Deutsche Hotel-Korrespondenz, von E. K. Müller. Preis 3.25. Der Verfasser der englischen und französischen Hotelkorrespondenz veröffentlicht das in diesen Büchern niedergelegte Material nun auch in deutscher Uebersetzung, die gewissermassen den Schlüssel zu den voraufgehenden Werken bildet. Die zahlreichen Musterbriefe sind in der Hauptsache Antworten auf Anfragen Betr. Zimmer- und Pensionspreise, Briefsachen, Geschäftsverlorene, Gesetzentwürfe, sodann Briefe an Lieferanten und Kollegen, Dienstloftorten und Konzeptionsgesuche. Ausserdem enthält das Buch eine Abhandlung über den Briefwechsel mit Gästen, eine Liste der gebräuchlichsten Briefanfänge und Briefschlüsse, eine Tabelle der deutschen Titulaturen (Anleitung zum richtigen Gebrauch der Titel und Höflichkeitselemente in Briefen an hochgestellte Personen) sowie ein deutsch-französisches Wörterverzeichnis zu den Musterbriefen. Zu beziehen vom Internationalen Hotel-Verlag in Cour-Lausanne.

Direktor
(mit Sommerstellung in der Schweiz, im Winter in Aegypten) sucht Stellung für die Zeit von Ende März bis Mitte Juni, eventuell Vertretung eines Kollegen. — Eingaben erbeten an H. Burkard Spillmann, Grand Hôtel de l'Europe, Lugano. (451)

Luzern. Neu! Hotel Wagner. Deutsches Haus. Ruhigste, sonnige Lage beim Bahnhof, Schiff, Fluss- und Zugstation. Garten, Lift, Zentralheizung, Vestibül, jeglicher Komfort, Fließendes Wasser, warm und kalt, in allen Zimmern. Appartements 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135, 140, 145, 150, 155, 160, 165, 170, 175, 180, 185, 190, 195, 200, 205, 210, 215, 220, 225, 230, 235, 240, 245, 250, 255, 260, 265, 270, 275, 280, 285, 290, 295, 300, 305, 310, 315, 320, 325, 330, 335, 340, 345, 350, 355, 360, 365, 370, 375, 380, 385, 390, 395, 400, 405, 410, 415, 420, 425, 430, 435, 440, 445, 450, 455, 460, 465, 470, 475, 480, 485, 490, 495, 500, 505, 510, 515, 520, 525, 530, 535, 540, 545, 550, 555, 560, 565, 570, 575, 580, 585, 590, 595, 600, 605, 610, 615, 620, 625, 630, 635, 640, 645, 650, 655, 660, 665, 670, 675, 680, 685, 690, 695, 700, 705, 710, 715, 720, 725, 730, 735, 740, 745, 750, 755, 760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800, 805, 810, 815, 820, 825, 830, 835, 840, 845, 850, 855, 860, 865, 870, 875, 880, 885, 890, 895, 900, 905, 910, 915, 920, 925, 930, 935, 940, 945, 950, 955, 960, 965, 970, 975, 980, 985, 990, 995, 1000, 1005, 1010, 1015, 1020, 1025, 1030, 1035, 1040, 1045, 1050, 1055, 1060, 1065, 1070, 1075, 1080, 1085, 1090, 1095, 1100, 1105, 1110, 1115, 1120, 1125, 1130, 1135, 1140, 1145, 1150, 1155, 1160, 1165, 1170, 1175, 1180, 1185, 1190, 1195, 1200, 1205, 1210, 1215, 1220, 1225, 1230, 1235, 1240, 1245, 1250, 1255, 1260, 1265, 1270, 1275, 1280, 1285, 1290, 1295, 1300, 1305, 1310, 1315, 1320, 1325, 1330, 1335, 1340, 1345, 1350, 1355, 1360, 1365, 1370, 1375, 1380, 1385, 1390, 1395, 1400, 1405, 1410, 1415, 1420, 1425, 1430, 1435, 1440, 1445, 1450, 1455, 1460, 1465, 1470, 1475, 1480, 1485, 1490, 1495, 1500, 1505, 1510, 1515, 1520, 1525, 1530, 1535, 1540, 1545, 1550, 1555, 1560, 1565, 1570, 1575, 1580, 1585, 1590, 1595, 1600, 1605, 1610, 1615, 1620, 1625, 1630, 1635, 1640, 1645, 1650, 1655, 1660, 1665, 1670, 1675, 1680, 1685, 1690, 1695, 1700, 1705, 1710, 1715, 1720, 1725, 1730, 1735, 1740, 1745, 1750, 1755, 1760, 1765, 1770, 1775, 1780, 1785, 1790, 1795, 1800, 1805, 1810, 1815, 1820, 1825, 1830, 1835, 1840, 1845, 1850, 1855, 1860, 1865, 1870, 1875, 1880, 1885, 1890, 1895, 1900, 1905, 1910, 1915, 1920, 1925, 1930, 1935, 1940, 1945, 1950, 1955, 1960, 1965, 1970, 1975, 1980, 1985, 1990, 1995, 2000, 2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050, 2055, 2060, 2065, 2070, 2075, 2080, 2085, 2090, 2095, 2100, 2105, 2110, 2115, 2120, 2125, 2130, 2135, 2140, 2145, 2150, 2155, 2160, 2165, 2170, 2175, 2180, 2185, 2190, 2195, 2200, 2205, 2210, 2215, 2220, 2225, 2230, 2235, 2240, 2245, 2250, 2255, 2260, 2265, 2270, 2275, 2280, 2285, 2290, 2295, 2300, 2305, 2310, 2315, 2320, 2325, 2330, 2335, 2340, 2345, 2350, 2355, 2360, 2365, 2370, 2375, 2380, 2385, 2390, 2395, 2400, 2405, 2410, 2415, 2420, 2425, 2430, 2435, 2440, 2445, 2450, 2455, 2460, 2465, 2470, 2475, 2480, 2485, 2490, 2495, 2500, 2505, 2510, 2515, 2520, 2525, 2530, 2535, 2540, 2545, 2550, 2555, 2560, 2565, 2570, 2575, 2580, 2585, 2590, 2595, 2600, 2605, 2610, 2615, 2620, 2625, 2630, 2635, 2640, 2645, 2650, 2655, 2660, 2665, 2670, 2675, 2680, 2685, 2690, 2695, 2700, 2705, 2710, 2715, 2720, 2725, 2730, 2735, 2740, 2745, 2750, 2755, 2760, 2765, 2770, 2775, 2780, 2785, 2790, 2795, 2800, 2805, 2810, 2815, 2820, 2825, 2830, 2835, 2840, 2845, 2850, 2855, 2860, 2865, 2870, 2875, 2880, 2885, 2890, 2895, 2900, 2905, 2910, 2915, 2920, 2925, 2930, 2935, 2940, 2945, 2950, 2955, 2960, 2965, 2970, 2975, 2980, 2985, 2990, 2995, 3000, 3005, 3010, 3015, 3020, 3025, 3030, 3035, 3040, 3045, 3050, 3055, 3060, 3065, 3070, 3075, 3080, 3085, 3090, 3095, 3100, 3105, 3110, 3115, 3120, 3125, 3130, 3135, 3140, 3145, 3150, 3155, 3160, 3165, 3170, 3175, 3180, 3185, 3190, 3195, 3200, 3205, 3210, 3215, 3220, 3225, 3230, 3235, 3240, 3245, 3250, 3255, 3260, 3265, 3270, 3275, 3280, 3285, 3290, 3295, 3300, 3305, 3310, 3315, 3320, 3325, 3330, 3335, 3340, 3345, 3350, 3355, 3360, 3365, 3370, 3375, 3380, 3385, 3390, 3395, 3400, 3405, 3410, 3415, 3420, 3425, 3430, 3435, 3440, 3445, 3450, 3455, 3460, 3465, 3470, 3475, 3480, 3485, 3490, 3495, 3500, 3505, 3510, 3515, 3520, 3525, 3530, 3535, 3540, 3545, 3550, 3555, 3560, 3565, 3570, 3575, 3580, 3585, 3590, 3595, 3600, 3605, 3610, 3615, 3620, 3625, 3630, 3635, 3640, 3645, 3650, 3655, 3660, 3665, 3670, 3675, 3680, 3685, 3690, 3695, 3700, 3705, 3710, 3715, 3720, 3725, 3730, 3735, 3740, 3745, 3750, 3755, 3760, 3765, 3770, 3775, 3780, 3785, 3790, 3795, 3800, 3805, 3810, 3815, 3820, 3825, 3830, 3835, 3840, 3845, 3850, 3855, 3860, 3865, 3870, 3875, 3880, 3885, 3890, 3895, 3900, 3905, 3910, 3915, 3920, 3925, 3930, 3935, 3940, 3945, 3950, 3955, 3960, 3965, 3970, 3975, 3980, 3985, 3990, 3995, 4000, 4005, 4010, 4015, 4020, 4025, 4030, 4035, 4040, 4045, 4050, 4055, 4060, 4065, 4070, 4075, 4080, 4085, 4090, 4095, 4100, 4105, 4110, 4115, 4120, 4125, 4130, 4135, 4140, 4145, 4150, 4155, 4160, 4165, 4170, 4175, 4180, 4185, 4190, 4195, 4200, 4205, 4210, 4215, 4220, 4225, 4230, 4235, 4240, 4245, 4250, 4255, 4260, 4265, 4270, 4275, 4280, 4285, 4290, 4295, 4300, 4305, 4310, 4315, 4320, 4325, 4330, 4335, 4340, 4345, 4350, 4355, 4360, 4365, 4370, 4375, 4380, 4385, 4390, 4395, 4400, 4405, 4410, 4415, 4420, 4425, 4430, 4435, 4440, 4445, 4450, 4455, 4460, 4465, 4470, 4475, 4480, 4485, 4490, 4495, 4500, 4505, 4510, 4515, 4520, 4525, 4530, 4535, 4540, 4545, 4550, 4555, 4560, 4565, 4570, 4575, 4580, 4585, 4590, 4595, 4600, 4605, 4610, 4615, 4620, 4625, 4630, 4635, 4640, 4645, 4650, 4655, 4660, 4665, 4670, 4675, 4680, 4685, 4690, 4695, 4700, 4705, 4710, 4715, 4720, 4725, 4730, 4735, 4740, 4745, 4750, 4755, 4760, 4765, 4770, 4775, 4780, 4785, 4790, 4795, 4800, 4805, 4810, 4815, 4820, 4825, 4830, 4835, 4840, 4845, 4850, 4855, 4860, 4865, 4870, 4875, 4880, 4885, 4890, 4895, 4900, 4905, 4910, 4915, 4920, 4925, 4930, 4935, 4940, 4945, 4950, 4955, 4960, 4965, 4970, 4975, 4980, 4985, 4990, 4995, 5000, 5005, 5010, 5015, 5020, 5025, 5030, 5035, 5040, 5045, 5050, 5055, 5060, 5065, 5070, 5075, 5080, 5085, 5090, 5095, 5100, 5105, 5110, 5115, 5120, 5125, 5130, 5135, 5140, 5145, 5150, 5155, 5160, 5165, 5170, 5175, 5180, 5185, 5190, 5195, 5200, 5205, 5210, 5215, 5220, 5225, 5230, 5235, 5240, 5245, 5250, 5255, 5260, 5265, 5270, 5275, 5280, 5285, 5290, 5295, 5300, 5305, 5310, 5315, 5320, 5325, 5330, 5335, 5340, 5345, 5350, 5355, 5360, 5365, 5370, 5375, 5380, 5385, 5390, 5395, 5400, 5405, 5410, 5415, 5420, 5425, 5430, 5435, 5440, 5445, 5450, 5455, 5460, 5465, 5470, 5475, 5480, 5485, 5490, 5495, 5500, 5505, 5510, 5515, 5520, 5525, 5530, 5535, 5540, 5545, 5550, 5555, 5560, 5565, 5570, 5575, 5580, 5585, 5590, 5595, 5600, 5605, 5610, 5615, 5620, 5625, 5630, 5635, 5640, 5645, 5650, 5655, 5660, 5665, 5670, 5675, 5680, 5685, 5690, 5695, 5700, 5705, 5710, 5715, 5720, 5725, 5730, 5735, 5740, 5745, 5750, 5755, 5760, 5765, 5770, 5775, 5780, 5785, 5790, 5795, 5800, 5805, 5810, 5815, 5820, 5825, 5830, 5835, 5840, 5845, 5850, 5855, 5860, 5865, 5870, 5875, 5880, 5885, 5890, 5895, 5900, 5905, 5910, 5915, 5920, 5925, 5930, 5935, 5940, 5945, 5950, 5955, 5960, 5965, 5970, 5975, 5980, 5985, 5990, 5995, 6000, 6005, 6010, 6015, 6020, 6025, 6030, 6035, 6040, 6045, 6050, 6055, 6060, 6065, 6070, 6075, 6080, 6085, 6090, 6095, 6100, 6105, 6110, 6115, 6120, 6125, 6130, 6135, 6140, 6145, 6150, 6155, 6160, 6165, 6170, 6175, 6180, 6185, 6190, 6195, 6200, 6205, 6210, 6215, 6220, 6225, 6230, 6235, 6240, 6245, 6250, 6255, 6260, 6265, 6270, 6275, 6280, 6285, 6290, 6295, 6300, 6305, 6310, 6315, 6320, 6325, 6330, 6335, 6340, 6345, 6350, 6355, 6360, 6365, 6370, 6375, 6380, 6385, 6390, 6395, 6400, 6405, 6410, 6415, 6420, 6425, 6430, 6435, 6440, 6445, 6450, 6455, 6460, 6465, 6470, 6475, 6480, 6485, 6490, 6495, 6500, 6505, 6510, 6515, 6520, 6525, 6530, 6535, 6540, 6545, 6550, 6555, 6560, 6565, 6570, 6575, 6580, 6585, 6590, 6595, 6600, 6605, 6610, 6615, 6620, 6625, 6630, 6635, 6640, 6645, 6650, 6655, 6660, 6665, 6670, 6675, 6680, 6685, 6690, 6695, 6700, 6705, 6710, 6715, 6720, 6725, 6730, 6735, 6740, 6745, 6750, 67

Kupferberg Gold

Feinste deutsche Champagnermarke
General-Vertreter für die Schweiz:
Otto Gmelin-Zürich

Veltliner
Sassella 1908 (Cantina Cav. G. Botterini, Sondrio)
Grumello 1908 (Cantina Nob. O. Sertoli, Sondrio)
garant. Originalwein, flaschenreif in Leihgebunden von 60 Litern an, empfehlen
Gebr. Dürst & Cie., Zürich.
(227) Telephone 704.

Mehr Geld
verdienen Sie am Kaffee bei grösster Zufriedenheit Ihrer Gäste, wenn Sie
Himpels Kaffee-Extrakt
mit
Himpels Löwen-Kaffee-Mischung
verwenden. In feinsten Häusern seit 1830 eingeführt. — Verlangen Sie Offerten von **Gustav Himpel, Rapperswil.**
(479)

MAISON FONDÉE EN 1826



MAULLER & CIE
au Prieuré St-Pierre
MOTIERS-TRAVERS

Sung!
für Hotellier im Tessin kann für diese Saison noch **Nierstück, Kalbsfilet u. Carré** äusserst billig abgeben. (487)
Offert. sub Chiffre Z. J. 9584 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Zu verkaufen event. auch Direktions-Übergabe mit Beteiligung Hotel-Pension

ersten Ranges (35 Betten), an schönster, unverbaubarer Lage eines ersten Fremdenplatzes des Berner Oberlandes.
Anfragen unter Chiffre Z. V. 9371 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (477)



Wegen Wegzug verkaufe mein
Vornehm eingerichtetes Kaus
(497)
40 Betten, in stark frequentiertem Sommer- und Winterkurort des bad. Schwarzwaldes, zum Preise von 136,000 Mk. Logiseinnahmen 10,500 Mk. Näheres auf Offert. unter F. A. D. 873 an Rudolf Mosse, Frankfurt a. M.

Hotel-Wäsche
Wäsche-Fabrik
J. Kihm-Keller's Söhne
zur guten Quelle
Frauenfeld
Herren-Wäsche
Braut-Ausstattungen
(176)

Gelegenheitskauf.
Thermalbad in Höhenlage
(Kt. Graubünden)
umständehalber äusserst billig zu verkaufen.
60 Betten. — Grosses Gelände.
Geft. Anfragen unter Chiffre M. E. 1155 bei förtend das Annoncenbureau des „Freien Rätler“ Chur. (511)

Ia. Occasion für Hotellier

Zu verkaufen:
In stark besuchter Kur-landschaft mit grosser Industrie, in der Ostschweiz, das in betreff. Kantone tatsächlich best. frequentierteste (530)

Bahnhofhotel

modernst eingerichtet mit 25 Betten etc. etc., das feine Klientel hat, bei ganz guten Preisen über 60,000 Fr. Jahreseinkommen aufweist und wirklich ausgezeichnete Existenz bietet. Erforderliche Anzahl., weil ganz wenig belastet u. brauerfrei, ca. 50,000 Fr. — Näheres an zahlungskräftige, seriöse Redaktionen bereitwilligst durch:

Rosenberger-Graber, Rechtsanw. in Winterthur.
Spezial-Vermittlung in Hotels- u. Wirtschafts-Etablissements.



HOTELS.
Jeune ménage cherche place de **GERANT**
dans bonne maison de moyenne grandeur. Le mari est bon chef de cuisine et la femme gouvernante. Accepteraient éventuellement place comme tels dans la même maison.
Adresser offres sous **Q 1253** Z. poste restante Villars sur Ollon (Vaud). (Zag. B. 267)

Fremden-Hotel

erstklassiges, 100—200 Betten, an gutem Fremdenplatze, Sommer- und Wintergeschäft (Sport) mit guter Rendite.

zu kaufen gesucht.
Anzahlung nach Belieben. Nur ganz gute Objekte. Strenge Diskretion zugesichert.
Nur direkte Offerten gefl. unter Chiffre Z. N. 9738 an die Annoncen-Exp. Rudolf Mosse, Zürich. (521)

Ochsenmaulsalat

stets frisch und feinst gewürzt, in **Fässern, Töpfen und Portionen-Büchsen** empfehle ich die tit. (478)
Sauerkraut- & Ochsenmaulsalatfabrik Rapperswil.

Für ein Altersheim in Süddeutschland mit ca. 300 Betten wird zum baldigen Eintritt eine tüchtige

Haushälterin

für die Küche gesucht mit einem monatlichen Anfangsgehalt von 60 Mk. nebst freier Station. Dieselbe muss im Wirtschaftsbetrieb u. Küchenwesen erfahren sein und die erste Haushälterin vertreten können. Geft. Offerten von Personen, welche in ähnlich grossen Anstalten oder Hotels erfolgreich tätig waren, werden unter Beilagen von Zeugnisabschr., Referenzen, Alters-, u. Religionsangabe unter **F. N. H. 963** an **Rud. Mosse, Frankfurt a. M.** ersucht. (515)

ROHRMÖBEL

FÜR VERANDEN
WINTERGÄRTEN
HÄUSER
LANDHÄUSER
ETC. ETC.

IN KÜNSTLERISCHER AUSFÜHRUNG UNERREICHTER QUALITÄT
J. MINNET
FABRIKANT
CLARENS-MONTREUX
KEINE FILIALEN
KEINE AGENTEN
(212)

HOTEL.

On demande pour tout de suite
Gérant capable

qui éventuellement pourrait reprendre l'exploitation à son compte. — S'adresser sous **H. 703** à **Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.** (459)

Hotelfachmann

Routinierter, tüchtiger, erfahrener
Hotelfachmann
Deutscher, 40 J., z. Z. Direktor eines grossen Hotels an der ital. Riviera

sucht
für Mai-Okt. analoge Stellung in mittelgrosses besseres Hotel. Prima Referenzen. — Geft. Off. sub **Hotel, poste restante San Remo.** (532) Mg.

DIREKTOR

eines erstklassigen Sommergeschäfts, (Schweizer) sucht analogen Posten auf Winter 1913/14, event. Jahresstelle.
Offerten unter Chiffre **B. G. 294** an **Rudolf Mosse, Basel.** (Zag B. 294)

Hôtels, Pensions Appartements, Villas
Agence Gintz
Menton

Hotelier-Verein von Lugano u. Umgebung.

Lugano, 31. März 1913.
Die Direktion des Hotelier-Vereins von Lugano und Umgebung macht sich zur Pflicht, Ihnen zur Kenntnis zu bringen, dass laut einstimmigem Beschluss der Mitglieder in der Sitzung v. 7. dies, Administration und Publizität des ihm gehörigen

„Offiz. Fremdenblatt von Lugano und Umgebung“
„Liste Offizielle des Etrangers“
„Lista Ufficiale dei Forestieri“
„Oisitors List“
„Offiz. Organ des Hotelier-Vereins von Lugano und Umgebung“

der tit. Annoncen-Exp. **Grassi & Co.** in Lugano, welche auch den Druck derselben in ihrer eigenen Druckerei besorgen wird, übertragen worden sind.
Wir bitten Sie deshalb, von jetzt an alle Korrespondenzen, welche das „Fremdenblatt von Lugano“ betreffen, an genannte Agentur und nicht mehr an die „L'Internazionale“, welcher die Konzession entzogen wurde, zu adressieren.

Hochachtungsvoll
Für den Hotelier-Verein:
Der Präsident:
H. Burkhard-Spilmann.
Der Sekretär:
A. Moranzoni.
(539)

Berühmtes

Bade-Etablissement

der Südschweiz ist Familienverhältnisse halber zu äusserst günstigen Bedingungen (447)

zu verkaufen

oder event. für die kommende Sommersaison zu vermieten. Für unternehmenden Hotellier oder Gesellschaft hervorragende Gelegenheit, sich eine glänzende Position zu schaffen. Anfragen unter Chiffre **Z. U. 8870** an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Petit Hôtel à vendre

de suite pour cause de départ, dans petite ville au bord du lac Léman, comprenant café-restaurant, salle de société et 10 chambres, le tout agencé et meublé. Occasion exceptionnelle. Capital nécessaire: 25,000 francs. Adresser les offres sous chiffre **A. 1201** L. à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (506)

HOTEL-DIREKTION

Tüchtiger, energischer Hotellier sucht allein oder mit fachkundiger Frau selbständige Leitung event. auch **Pacht** eines gut gehenden Hauses. Beste Referenzen. Geft. Offerten unter Chiffre **B. H. 193** an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel. (Zag B. 193) Mg.

Risikolose Pacht eines Hotels.

Feines, modernes Bahnhofhotel in Süddeutschland (grösere Stadt) mit 80 Betten wird an tüchtigen, an Geschäftsreisendenverkehr gewohnten Fachmann möbliert vermietet gegen Abgabe von 15 0/0 der Bruttoeinnahmen.
Hotel-Office in Genf.
(538)

Appartements

M 230 L. Bilder für Hotels erstellen als Spezialität in erstklassiger Ausführung
Müller & Meier, Luzern
Verlangen Sie Offerte und Referenzen. (1648)

ED. HORST, Berlin NO 18
Höchste Strasse 4.
Wäscherei- und Plätterei-Maschinen-Fabrik.
Spezialität: **Komplette Wäscherei-Anlagen** für Hotels, Sanatorien, Krankenhäuser, Institute etc.
Wasch- und Spülmaschinen, Centrifugen, Dampfmangeln, Plättmaschinen, Trockenapparate etc.
Gasplätterei-Anlagen. — Ausarbeitung von Projekten. — Maschinen stets vorrätig.
Kataloge gratis u. franko. — Kostenschläge auf Verlangen.
Generalvertreter für die Schweiz: **Ing. J. Hellenbroich, Aarau.**
(272) Telephone 589.

Moderne maschinelle Eis- und Kühlmaschinen-Anlagen
jeder Grösse, nach dem Kohlensäure-System, erstellen als Spezialität
Steinbrüchel & Raschert, Zürich
General-Vertreter der Maschinenfabrik Sürth. Kaspar Escher-Haus
Im Laufe des Jahres 1912 allein haben wir ca. 30 Anlagen mit einer Gesamtleistung von ca. 200,000 Calorien pro Stunde verkauft; u. a. eine grössere Anlage für Raumkühlung und Eisfabrikation nach dem Kohlensäure-System an das Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich.
Eine Muster-Anlage befindet sich im Hause und kann dieselbe jederzeit im Betriebe vorgeführt werden.
Kosten-Voranschläge und Ingenieurbesuch gratis. (179)

Massenimportation (jährlicher Import ca. 30 Waggons) von allen Arten
Palmen und Lorbeer-Bäumen
Kronen und Pyramiden
Tisch- und Kübeldekörationspflanzen für jeden Zweck in reichster Auswahl
Vorrat ca. 1500 Paar prima Lorbeerbäume zu konkurrenzlosen Preisen
Für Besichtigung meiner **Massen-Kulturen** sind Interess. eingeladen
Grösste Spezialkulturen
Auf sämtl. beschickten Ausstellungen mit aller-ersten Preisen prämiert
Massenanpflanzung von sämtlichen Gruppen- und Teppichbeepflanzen inkl. aller guten erprobten Neuheiten. Vorrat ca. 500,000 Pflanzen in allen Grössen.
Fortwährend grösste Treiberei von blühenden Dekorationspflanzen und abgezeichneten Blumen. Beste und zuverlässigste Verpackung bei jeder Jahreszeit.
C. Baur, Grossversandgärtnerei, Zürich-Albisrieden
Erstes Geschäft der Schweiz und Süddeutschlands
Illustrierter Katalog und Preisverzeichnis gratis und franko.
N. Kulturen umfasst: 45 Brevetpflanzen, 14 Neuh. 21 in 1000er, 2000er, 3000er, 4000er, 5000er, 6000er, 7000er, 8000er, 9000er, 10000er, 12000er, 15000er, 20000er, 25000er, 30000er, 40000er, 50000er, 60000er, 70000er, 80000er, 90000er, 100000er, 120000er, 150000er, 200000er, 250000er, 300000er, 400000er, 500000er, 600000er, 700000er, 800000er, 900000er, 1000000er, 1200000er, 1500000er, 2000000er, 2500000er, 3000000er, 4000000er, 5000000er, 6000000er, 7000000er, 8000000er, 9000000er, 10000000er, 12000000er, 15000000er, 20000000er, 25000000er, 30000000er, 40000000er, 50000000er, 60000000er, 70000000er, 80000000er, 90000000er, 100000000er, 120000000er, 150000000er, 200000000er, 250000000er, 300000000er, 400000000er, 500000000er, 600000000er, 700000000er, 800000000er, 900000000er, 1000000000er, 1200000000er, 1500000000er, 2000000000er, 2500000000er, 3000000000er, 4000000000er, 5000000000er, 6000000000er, 7000000000er, 8000000000er, 9000000000er, 10000000000er, 12000000000er, 15000000000er, 20000000000er, 25000000000er, 30000000000er, 40000000000er, 50000000000er, 60000000000er, 70000000000er, 80000000000er, 90000000000er, 100000000000er, 120000000000er, 150000000000er, 200000000000er, 250000000000er, 300000000000er, 400000000000er, 500000000000er, 600000000000er, 700000000000er, 800000000000er, 900000000000er, 1000000000000er, 1200000000000er, 1500000000000er, 2000000000000er, 2500000000000er, 3000000000000er, 4000000000000er, 5000000000000er, 6000000000000er, 7000000000000er, 8000000000000er, 9000000000000er, 10000000000000er, 12000000000000er, 15000000000000er, 20000000000000er, 25000000000000er, 30000000000000er, 40000000000000er, 50000000000000er, 60000000000000er, 70000000000000er, 80000000000000er, 90000000000000er, 100000000000000er, 120000000000000er, 150000000000000er, 200000000000000er, 250000000000000er, 300000000000000er, 400000000000000er, 500000000000000er, 600000000000000er, 700000000000000er, 800000000000000er, 900000000000000er, 1000000000000000er, 1200000000000000er, 1500000000000000er, 2000000000000000er, 2500000000000000er, 3000000000000000er, 4000000000000000er, 5000000000000000er, 6000000000000000er, 7000000000000000er, 8000000000000000er, 9000000000000000er, 10000000000000000er, 12000000000000000er, 15000000000000000er, 20000000000000000er, 25000000000000000er, 30000000000000000er, 40000000000000000er, 50000000000000000er, 60000000000000000er, 70000000000000000er, 80000000000000000er, 90000000000000000er, 100000000000000000er, 120000000000000000er, 150000000000000000er, 200000000000000000er, 250000000000000000er, 300000000000000000er, 400000000000000000er, 500000000000000000er, 600000000000000000er, 700000000000000000er, 800000000000000000er, 900000000000000000er, 1000000000000000000er, 1200000000000000000er, 1500000000000000000er, 2000000000000000000er, 2500000000000000000er, 3000000000000000000er, 4000000000000000000er, 5000000000000000000er, 6000000000000000000er, 7000000000000000000er, 8000000000000000000er, 9000000000000000000er, 10000000000000000000er, 12000000000000000000er, 15000000000000000000er, 20000000000000000000er, 25000000000000000000er, 30000000000000000000er, 40000000000000000000er, 50000000000000000000er, 60000000000000000000er, 70000000000000000000er, 80000000000000000000er, 90000000000000000000er, 100000000000000000000er, 120000000000000000000er, 150000000000000000000er, 200000000000000000000er, 250000000000000000000er, 300000000000000000000er, 400000000000000000000er, 500000000000000000000er, 600000000000000000000er, 700000000000000000000er, 800000000000000000000er, 900000000000000000000er, 1000000000000000000000er, 1200000000000000000000er, 1500000000000000000000er, 2000000000000000000000er, 2500000000000000000000er, 3000000000000000000000er, 4000000000000000000000er, 5000000000000000000000er, 6000000000000000000000er, 7000000000000000000000er, 8000000000000000000000er, 9000000000000000000000er, 10000000000000000000000er, 12000000000000000000000er, 15000000000000000000000er, 20000000000000000000000er, 25000000000000000000000er, 30000000000000000000000er, 40000000000000000000000er, 50000000000000000000000er, 60000000000000000000000er, 70000000000000000000000er, 80000000000000000000000er, 90000000000000000000000er, 100000000000000000000000er, 120000000000000000000000er, 150000000000000000000000er, 200000000000000000000000er, 250000000000000000000000er, 300000000000000000000000er, 400000000000000000000000er, 500000000000000000000000er, 600000000000000000000000er, 700000000000000000000000er, 800000000000000000000000er, 900000000000000000000000er, 1000000000000000000000000er, 1200000000000000000000000er, 1500000000000000000000000er, 2000000000000000000000000er, 2500000000000000000000000er, 3000000000000000000000000er, 4000000000000000000000000er, 5000000000000000000000000er, 6000000000000000000000000er, 7000000000000000000000000er, 8000000000000000000000000er, 9000000000000000000000000er, 10000000000000000000000000er, 12000000000000000000000000er, 15000000000000000000000000er, 20000000000000000000000000er, 25000000000000000000000000er, 30000000000000000000000000er, 40000000000000000000000000er, 50000000000000000000000000er, 60000000000000000000000000er, 70000000000000000000000000er, 80000000000000000000000000er, 90000000000000000000000000er, 100000000000000000000000000er, 120000000000000000000000000er, 150000000000000000000000000er, 200000000000000000000000000er, 250000000000000000000000000er, 300000000000000000000000000er, 400000000000000000000000000er, 500000000000000000000000000er, 600000000000000000000000000er, 700000000000000000000000000er, 800000000000000000000000000er, 900000000000000000000000000er, 1000000000000000000000000000er, 1200000000000000000000000000er, 1500000000000000000000000000er, 2000000000000000000000000000er, 2500000000000000000000000000er, 3000000000000000000000000000er, 4000000000000000000000000000er, 5000000000000000000000000000er, 6000000000000000000000000000er, 7000000000000000000000000000er, 8000000000000000000000000000er, 9000000000000000000000000000er, 10000000000000000000000000000er, 12000000000000000000000000000er, 15000000000000000000000000000er, 20000000000000000000000000000er, 25000000000000000000000000000er, 30000000000000000000000000000er, 40000000000000000000000000000er, 50000000000000000000000000000er, 60000000000000000000000000000er, 70000000000000000000000000000er, 80000000000000000000000000000er, 90000000000000000000000000000er, 100000000000000000000000000000er, 120000000000000000000000000000er, 150000000000000000000000000000er, 200000000000000000000000000000er, 250000000000000000000000000000er, 300000000000000000000000000000er, 400000000000000000000000000000er, 500000000000000000000000000000er, 600000000000000000000000000000er, 700000000000000000000000000000er, 800000000000000000000000000000er, 900000000000000000000000000000er, 1000000000000000000000000000000er, 1200000000000000000000000000000er, 1500000000000000000000000000000er, 2000000000000000000000000000000er, 2500000000000000000000000000000er, 3000000000000000000000000000000er, 4000000000000000000000000000000er, 5000000000000000000000000000000er, 6000000000000000000000000000000er, 7000000000000000000000000000000er, 8000000000000000000000000000000er, 9000000000000000000000000000000er, 10000000000000000000000000000000er, 120000000000